



**Operator's manual**  
**Manual de instrucciones**  
**Instruções para o uso**  
**Istruzioni per l'uso**

**WC 48 Se**



**ES (2-16)**

**PT (17-31)**

**GB (32-46)**

**IT (47-61)**

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

# ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

## Símbolos en la máquina:

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Cuidado con los objetos lanzados o rebotados.



Asegúrese de que no haya terceros desautorizados en la zona de trabajo.



Evite el arranque accidental retirando el cable de encendido de la bujía.



Advertencia de cuchilla rotativa. Cuidado con las manos y los pies.



Cerciórese de mantener las manos y los pies alejados del equipo de corte mientras el motor está en marcha.



Este producto cumple con la directiva CE vigente.



Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.



## Explicación de los niveles de advertencia

Las advertencias se clasifican en tres niveles.

### ¡ATENCIÓN!



¡ATENCIÓN! Indica un riesgo de daños graves para el usuario o incluso muerte, o bien daños al entorno, si no se siguen las instrucciones del manual.

### ¡NOTA!



¡NOTA! Indica un riesgo de lesiones para el usuario o daños al entorno si no se siguen las instrucciones del manual.

### AVISO

AVISO Indica un riesgo de daños en los materiales o en la máquina si no se siguen las instrucciones del manual.

## Índice

### ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos en la máquina: .....	2
Explicación de los niveles de advertencia .....	2

### ÍNDICE

Índice .....	3
--------------	---

### INTRODUCCIÓN

Apreciado cliente: .....	4
Características .....	4

### PRESENTACIÓN

Componentes del cortacésped? .....	5
------------------------------------	---

### EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Generalidades .....	6
---------------------	---

### MONTAJE Y AJUSTES

Generalidades .....	7
Mango .....	7
Altura de corte .....	7
Recogedor .....	7
Accesorio triturador .....	7
Repostado de aceite .....	7

### MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Generalidades .....	8
Carburante .....	8
Repostaje .....	8
Transporte y almacenamiento .....	8

### FUNCIONAMIENTO

Equipo de protección personal .....	9
Instrucciones generales de seguridad .....	9
Técnica básica de trabajo .....	10
Transporte y almacenamiento .....	10
Arranque y parada .....	11

### MANTENIMIENTO

Generalidades .....	12
Programa de mantenimiento .....	12
Inspección general .....	12
Limpieza externa .....	12
Nivel del aceite .....	12
Equipo de corte .....	12
Bujía .....	13
Cambio y ajuste de la correa trapezoidal .....	13
Cambio y ajuste de la correa central .....	13
Filtro de aire .....	14
Cambio de aceite .....	14
Filtro de aceite .....	14
Sistema de combustible .....	14
Reciclaje .....	14

### DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos .....	15
Declaración CE de conformidad .....	16

# INTRODUCCIÓN

## Apreciado cliente:

¡Felicidades por haber adquirido un producto Husqvarna! La historia de Husqvarna data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica en la ribera del río Huskvarna para la fabricación de mosquetes. La ubicación junto al río Huskvarna era lógica dado que el río se utilizaba para generar energía hidráulica. Durante los más de 300 años de existencia de la fábrica Husqvarna, se han fabricado productos innumerables; desde estufas de leña hasta modernas máquinas de cocina, máquinas de coser, bicicletas, motocicletas, etc. En 1956 se introdujo el primer cortacésped motorizado, seguido de la motosierra en 1959; y es en este segmento en el que actualmente trabaja Husqvarna.

Husqvarna es hoy uno de los principales fabricantes del mundo de productos de bosque y jardín, con la calidad y las prestaciones como principal prioridad. La idea de negocio es desarrollar, fabricar y comercializar productos motorizados para silvicultura y jardinería, así como para las industrias de construcción y obras públicas. Husqvarna tiene como objetivo estar en la vanguardia por lo que respecta a ergonomía, facilidad de empleo, seguridad y consideración ambiental; motivo por el cual ha desarrollado una serie de detalles para mejorar los productos en estas áreas.

Estamos convencidos de que usted apreciará con satisfacción la calidad y prestaciones de nuestro producto por mucho tiempo en adelante. Con la adquisición de alguno de nuestros productos, usted dispone de asistencia profesional con reparaciones y servicio en caso de ocurrir algo. Si ha adquirido el producto en un punto de compra que no es uno de nuestros concesionarios autorizados, pregúnteles por el taller de servicio más cercano.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. Tenga en cuenta que este manual de instrucciones es un documento de valor. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

¡Gracias por utilizar un producto Husqvarna!

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

## Características

El alto rendimiento, la fiabilidad, la tecnología innovadora, las soluciones técnicas avanzadas y el respeto medioambiental son los valores que caracterizan a los productos de Husqvarna.

A continuación se describen algunas de las características únicas de su producto.

### Triturado

Sistema de corte eficaz que tritura la hierba muy fina y la esparce en el césped. Puede usarse como una alternativa al recogedor.

### Tracción de rueda delantera

Cuando se empuja la empuñadura hacia abajo, las ruedas motrices se levantan del césped, facilitando así el uso de la máquina.

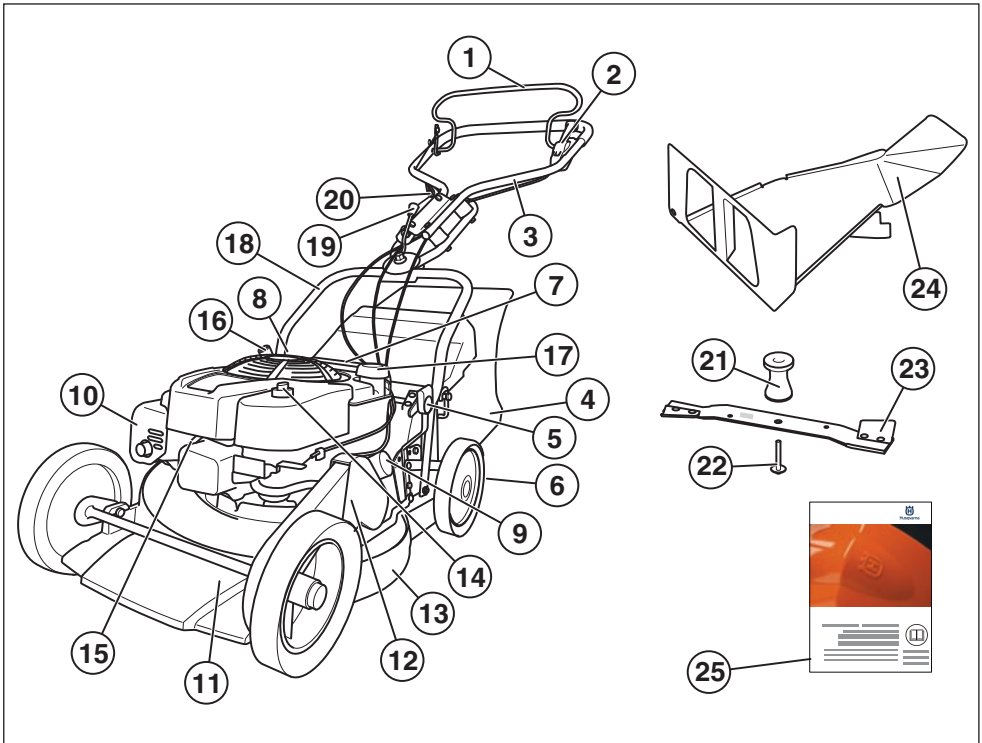
### Empuñadura amortiguadora de vibraciones

La empuñadura amortiguadora de vibraciones evita las lesiones provocadas por las vibraciones en aquellas personas que cortan frecuentemente y durante períodos prolongados.

### Recogedor grande

Un recogedor grande significa menos vaciados, lo que facilita su trabajo y le ahorra tiempo.

# PRESENTACIÓN



## Componentes del cortacésped?

- |    |   |    |                                 |
|----|---|----|---------------------------------|
| 1  | Horquilla del freno de motor            | 14 | Filtro de aire                  |
| 2  | Control del embrague                    | 15 | Bujía                           |
| 3  | Mango superior                          | 16 | Empuñadura de arranque          |
| 4  | Recogedor                               | 17 | Depósito de combustible         |
| 5  | Palanca de ajuste de la altura de corte | 18 | Empuñadura inferior             |
| 6  | Limpiaruedas                            | 19 | Mango para ajuste de ángulo     |
| 7  | Empuñadura, altura de la empuñadura     | 20 | Soporte, empuñadura de arranque |
| 8  | Varilla de nivel / llenado de aceite    | 21 | Soporte de cuchilla             |
| 9  | Filtro de aceite                        | 22 | Tornillo de cuchilla            |
| 10 | Silenciador                             | 23 | Cuchilla                        |
| 11 | Cubierta de corte                       | 24 | Accesorio triturador            |
| 12 | Caja de engranajes                      | 25 | Manual de instrucciones         |
| 13 | Protección lateral                      |    |                                 |

# EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

## Generalidades

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo.



**¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina con componentes de seguridad defectuosos. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.**

**Evite el arranque accidental retirando el cable de encendido de la bujía.**

## Cubierta de corte

- La cubierta de corte está construida para reducir las vibraciones y el riesgo de lesiones por corte.

### Revisión de la cubierta de corte

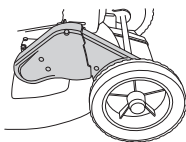
- Compruebe que la cubierta de corte está intacta y no presenta defectos visibles como, por ejemplo, grietas.

## Caja de engranajes

- La cubierta protectora está construida para reducir el riesgo de daños por apriete y para captar la correa de transmisión si se rompe.

### Comprobación de la caja de engranajes

- Compruebe que la cubierta protectora está intacta y bien atornillada.

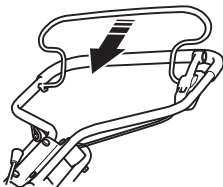


## Horquilla del freno de motor

- El freno de motor está diseñado para parar el motor. Cuando se suelta la horquilla del freno de motor, éste debe parar.

### Comprobación de la empuñadura de freno del motor

- Acelere al máximo y seguidamente suelte la horquilla del freno. Debe pararse el motor y desacoplarse la transmisión. El freno de motor debe estar siempre ajustado para que el motor se pare en un lapso de 3 segundos.

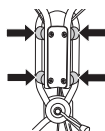


## Sistema amortiguador de vibraciones



**¡ATENCIÓN! La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Son ejemplos de tales síntomas la pérdida de sensibilidad, el 'cosquilleo', las 'punzadas', el dolor, la pérdida o reducción de la fuerza normal o los cambios en el color y la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. Los síntomas pueden aumentar en temperaturas frías.**

- Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.
- El tubo de acero del sistema de empuñadura y la cubierta de corte están contruidos para minimizar las vibraciones del motor. Este modelo dispone también de cuatro amortiguadores de vibraciones, instalados en el mango para reducir en mayor medida las vibraciones.



### Comprobación del sistema amortiguador de vibraciones

- Compruebe que las empuñaduras y los aisladores de vibraciones están intactos.

## Silenciador



**¡ATENCIÓN! No utilice nunca una máquina que no tenga silenciador o que lo tenga defectuoso. Un silenciador defectuoso puede incrementar considerablemente el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga a mano herramientas para la extinción de incendios.**

**El silenciador está muy caliente durante el funcionamiento y después de parar. Esto también es aplicable al funcionamiento en ralentí. Preste atención al riesgo de incendio, especialmente al emplear la máquina cerca de sustancias y/o gases inflamables.**

- El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario.

### Revisión del silenciador

- Revise regularmente el silenciador para comprobar que está intacto y bien fijo.

# MONTAJE Y AJUSTES

## Generalidades

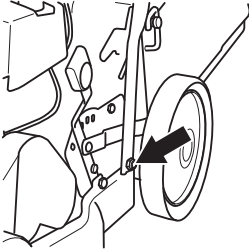


**¡IMPORTANTE!** Evite el arranque accidental retirando el cable de encendido de la bujía.

## Mango

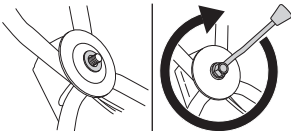
### Empuñadura inferior

- Coloque la empuñadura inferior en la máquina con las tuercas.



### Mango superior

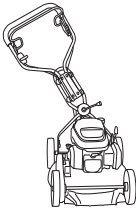
- Monte la empuñadura superior con la tuerca de la empuñadura situada en la placa guía. No olvide que debe haber una arandela entre la placa y la tuerca de mango. No se necesitan herramientas para el montaje.



- Conecte los cables a la empuñadura con los sujetacables suministrados.

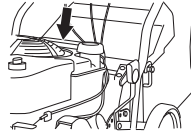
## Ajustes

- Si es necesario, el mango puede girarse ligeramente hacia los lados gracias a la junta de mango. El mango puede colocarse en diferentes posiciones para conseguir la posición más cómoda para conducir, por ejemplo cuando se corta cerca de setos o las paredes de una casa.



## Altura de la empuñadura

- Mueva la empuñadura para ajustar la altura de la misma hacia delante con una mano y sostenga la empuñadura con la otra mano. Ajuste la altura.

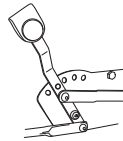


- Suelte la empuñadura para ajustar la altura de la misma y compruebe que la empuñadura está en la posición correcta y que se ha fijado de forma segura.

## Altura de corte

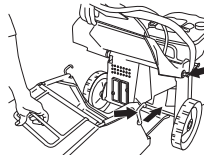
**AVISO** No emplee una altura de corte demasiado baja debido al riesgo de que las cuchillas toquen en el suelo en las irregularidades.

Mueva la palanca hacia atrás para aumentar la altura de corte y hacia delante para reducirla.



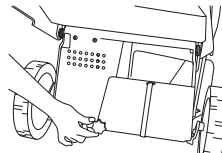
## Recogedor

- Coloque la bolsa del recogedor.
- Coloque la parte inferior del recogedor en el orificio de descarga. Coloque los ganchos en los tornillos salientes.



## Accesorio triturador

- Atornille el volante sin apretarlo del todo para montar / desmontar el accesorio triturador.



## Repostado de aceite

- El depósito de aceite viene vacío de fábrica. Llène el depósito con el aceite de motor suministrado hasta el nivel de la marca. El primer cambio del aceite del motor debe hacerse después de 5 horas de funcionamiento.

# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Generalidades



**¡ATENCIÓN!** Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.

El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.

Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.

## Carburante

**AVISO** La máquina tiene motor de cuatro tiempos. Procure que haya siempre aceite suficiente en el depósito de aceite.

## Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo o gasolina con plomo de alta calidad.
- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.
- Si hay disponible gasolina menos nociva para el medio ambiente, denominada gasolina de alquilato, se debe usar este tipo de gasolina.

## Aceite de motor

**AVISO** Controle el nivel de aceite antes de poner en marcha el cortacésped. Un nivel de aceite demasiado bajo puede causar averías graves del motor.

- Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».
- El primer cambio del aceite del motor debe hacerse después de 5 horas de funcionamiento. Consulte los datos técnicos para saber qué tipo de aceite es más recomendable. No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos.

## Repostaje



**¡ATENCIÓN!** Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar. El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.

Utilice siempre una lata de gasolina para evitar derrames.

Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.

Limpie alrededor del tapón de combustible.

Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible. Una actuación negligente puede provocar un incendio.

Antes de arrancar, aparte la máquina a 3 m como mínimo del lugar de repostaje.

Nunca arranque la máquina:

- Si ha derramado combustible o aceite de motor en la máquina. Limpie todos los derrames y deje evaporar los restos de gasolina.
- Si se salpicó el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

## Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.

## Almacenamiento prolongado

- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.



# FUNCIONAMIENTO

## Equipo de protección personal

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.

Utilice siempre:

- Botas o zapatos antirresbalantes y fuertes.
- Pantalones largos fuertes. No use pantalones cortos ni sandalias, ni trabaje descalzo.
- Se deben utilizar guantes cuando sea necesario, por ejemplo en el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.

## Instrucciones generales de seguridad

Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el dispositivo. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.
- Debe tenerse en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o a su propiedad.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.

## Emplee siempre el sentido común

Es imposible abarcar todas las situaciones en las que puede encontrarse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Si se encuentra en alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte con un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.



**¡ATENCIÓN!** Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.



**¡ATENCIÓN!** La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma.

La máquina no debe ser utilizada por personas con capacidades mentales o físicas reducidas, o bien por personas que no puedan manipularla por cuestiones de salud, sin la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.



**¡ATENCIÓN!** Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas. Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante.

No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.

Utilizar siempre recambios originales.

# FUNCIONAMIENTO

## Seguridad en el área de trabajo

- Antes de iniciar el corte, limpie el césped de ramas grandes y pequeñas, piedras, etc.
- Los objetos que golpeen el equipo de corte podrían salir despedidos y causar daños a personas u otros objetos. Mantenga a personas y animales a una distancia considerable.
- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. Trabajar con mal tiempo es cansador y puede crear condiciones peligrosas, por ejemplo suelo resbaladizo.
- Compruebe el entorno para asegurarse de que nada pueda influir en su control de la máquina.
- Tenga cuidado con las raíces, piedras, ramas, hoyos, zanjas, etcétera. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Puede ser peligroso cortar césped en pendientes. No utilice el cortacésped en pendientes muy pronunciadas. El cortacésped no debe utilizarse en inclinaciones de más de 15 grados.
- En terrenos escarpados, el trayecto de avance debe ser perpendicular a la pendiente. Es mucho más fácil desplazarse por una pendiente de lado que subirla y bajarla.
- Tenga cuidado cuando se acerque a esquinas y objetos que podrían bloquear su campo de visión.

## Seguridad en el trabajo

- Un cortacésped sólo está construido para el corte de céspedes. Está prohibida cualquier otra aplicación.
- Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".
- No ponga en marcha el cortacésped sin que estén montadas la cuchilla y todas las cubiertas. De lo contrario, la cuchilla puede soltarse y causar daños personales.
- Evite que la cuchilla toque en objetos extraños como piedras, raíces y similares. Ello puede dañar el filo de la cuchilla y doblar el eje del motor. Un eje doblado crea desequilibrio y vibraciones fuertes, con el riesgo consiguiente de que se suelte la cuchilla.
- La horquilla de freno no debe estar fijada de forma permanente cuando la máquina está en marcha.
- Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y firme, y póngalo en marcha. Asegúrese de que la cuchilla no pueda entrar en contacto con el suelo o algún objeto.
- Colóquese siempre detrás de la máquina. Permita que todas las ruedas reposen en el suelo y mantenga ambas manos en la empuñadura durante la operación de corte. Mantenga alejados las manos y los pies de las hojas giratorias.

- No incline la máquina con el motor en marcha. No corra nunca con la máquina con el motor en marcha. Hay que caminar siempre con el cortacésped.
- Debe prestarse especial atención al tirar de la máquina cuando esté en funcionamiento.
- No levante ni lleve nunca el cortacésped con el motor en marcha. Si es necesario levantar el cortacésped, pare primero el motor y quite el cable de encendido de la bujía.
- El motor debe pararse para desplazar la máquina en terreno que no se va a cortar. Por ejemplo, senderos de gres, piedras, grava, asfalto, etc.
- No corra nunca con la máquina con el motor en marcha. Hay que caminar siempre con el cortacésped.
- Pare el motor antes de cambiar la altura de corte. No haga nunca ajustes con el motor en marcha.
- No abandonar nunca la máquina sin vigilar, con el motor en marcha. Pare el motor. Compruebe que el equipo de corte ha dejado de girar.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare la máquina. Desconecte el cable de encendido de la bujía. Controle que la máquina no esté dañada. Repare posibles averías.

## Técnica básica de trabajo

- Corte siempre con una hoja afilada para obtener resultados óptimos. Una hoja desafilada proporciona un corte desigual, y la hierba adquiere un tono amarillo en la superficie de corte.
- No corte nunca más de 1/3 de la altura de la hierba. Especialmente en temporada seca. Empiece cortando con una altura de corte alta. Seguidamente, controle el resultado y baje a una altura adecuada. Si la hierba es muy alta, avance despacio y, si es necesario, corte dos veces.
- Corte en direcciones distintas cada vez para evitar crear rayas en el césped.

## Transporte y almacenamiento

- Sujete bien el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Guarde el equipo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y las personas no autorizadas.
- Guarde la máquina y el equipo en un lugar seco y protegido de la escarcha.
- Para obtener más detalles sobre el transporte y el almacenamiento del combustible, consulte el apartado «Manipulación del combustible».

## Arranque y parada

### Antes del arranque



**¡ATENCIÓN!** Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

**Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".**

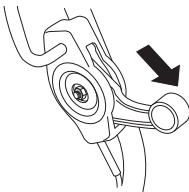
- Asegúrese de que no haya terceros desautorizados en la zona de trabajo.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».
- Asegúrese de que el cable está bien colocado en la bujía.

### Arranque

- Para la puesta en marcha del motor, la horquilla del freno de motor debe sujetarse contra la empuñadura.
- Colóquese detrás de la máquina.
- Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan). Tire con fuerza para arrancar el motor. Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.

### Transmisión

- Para accionar el motor, empuje hacia delante la palanca de embrague.



### Parada

- El motor se para al soltar la horquilla de freno de motor. El motor se desactiva al soltar la palanca del freno.
- Solo puede desacoplarse el motor soltando un poco la palanca de freno.

# MANTENIMIENTO

## Generalidades



**¡ATENCIÓN! El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.**

**Evite el arranque accidental retirando el cable de encendido de la bujía.**

**La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.**

- Diríjase a su distribuidor de Husqvarna para que revise la máquina regularmente y para que realice ajustes y reparaciones básicas.
- Utilizar siempre recambios originales.

## Programa de mantenimiento

En el programa de mantenimiento podrá ver qué piezas de la máquina requieren mantenimiento y cada cuánto tiempo deberá realizarse. Los intervalos se calculan en función del uso diario de la máquina y pueden depender de la velocidad de uso.

Mantenimiento diario	Mantenimiento o semanal	Mantenimiento o mensual
Inspección general	Bujía	Cambio y ajuste de la correa trapezoidal
Limpieza externa	Sistema amortiguador de vibraciones*	Cambio y ajuste de la correa central
Nivel de aceite	Silenciador*	Filtro de aire
Equipo de corte		Cambio de aceite
Batería		Filtro de aceite
Cubierta de corte y cubierta protectora*		Sistema de combustible
Horquilla del freno de motor*		

\* Consulte las instrucciones bajo el título «Equipo de seguridad de la máquina».

## Inspección general

- Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.

## Limpieza externa

- Limpie el cortacésped de hojas, hierba y similar, con un cepillo.
- No utilice un equipo de limpieza a alta presión para limpiar la máquina.
- Nunca vierta agua directamente sobre el motor.
- Limpie la toma de aire del mecanismo de arranque. Revise el mecanismo y el cordón de arranque.
- Cuando limpie bajo la cubierta de corte, gire la máquina con la bujía hacia arriba. Vacíe el depósito de combustible.

## Nivel del aceite

Para controlar el nivel de aceite, la máquina debe estar sobre una superficie plana. Controle el nivel de aceite con la varilla de medición del tapón de llenado.

- Quite la tapa de aceite y limpie la varilla de nivel.
- Vuelva a colocar la varilla de nivel. El tapón de llenado debe enroscarse totalmente para obtener una indicación correcta del nivel de aceite.
- Si el nivel de aceite es demasiado bajo, ponga aceite de motor hasta la marca de nivel superior de la varilla de medición.

## Equipo de corte

- Revise el equipo de corte para ver si está dañado o agrietado. Un equipo de corte dañado debe ser siempre reemplazado.
- Procure que la cuchilla esté siempre bien afilada y correctamente equilibrada.

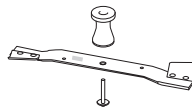
## Sustitución de las hojas



**¡ATENCIÓN! Use siempre guantes fuertes para efectuar los trabajos de servicio y mantenimiento del equipo de corte. Las cuchillas son muy agudas y pueden producir fácilmente lesiones por corte.**

## Desmontaje

- Quite el tornillo de fijación de la cuchilla.



- Extraiga la hoja desgastada. Asegúrese de que el soporte de la hoja está en buenas condiciones. Compruebe que el tornillo de cuchilla está intacto y que el eje del motor no está doblado.

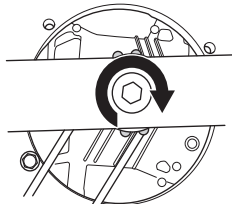
# MANTENIMIENTO

## Montaje

- Coloque la cortadora con la arandela de fricción contra el soporte de la cortadora. Asegúrese de que la cortadora se centra correctamente con el eje. Para evitar las vibraciones, coloque la cortadora del cortacésped de manera que la marca del soporte de la cortadora pueda verse a los lados de la cortadora.



- Ponga la arandela y apriete bien el tornillo. El tornillo debe apretarse con un par de 45-60 Nm.

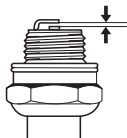


- Mueva la hoja en distintas direcciones manualmente y compruebe que gira libremente. Encienda la máquina para probarla.

## Bujía

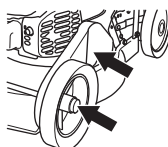
**AVISO** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro.

- Si la potencia de la máquina es baja, si el arranque es difícil o si el ralenti es irregular: revise siempre la bujía antes de efectuar otras medidas.
- Si la bujía está muy sucia, límpiela y compruebe que la separación de los electrodos sea de 0,5 mm. Cámbielas si es necesario.

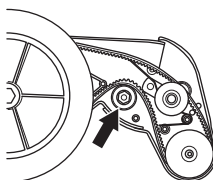


## Cambio y ajuste de la correa trapezoidal

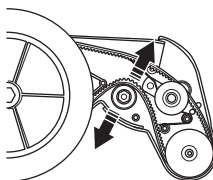
- Desmonte la cubierta protectora, quitando los tornillos. Retire el tapacubos de la rueda delantera junto a la caja de cambios haciendo palanca cuidadosamente con un destornillador.



- Afloje el tornillo y quite la rueda.
- Extraiga la correa.
- Coloque la correa nueva y asegúrese de que se adapta perfectamente al cojinete de bolas antes de ajustarla.



- Ajuste la correa moviendo el cojinete de bolas hacia arriba o hacia abajo.



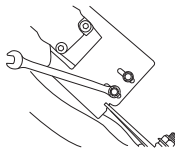
- Dado que las correas nuevas se estiran y se alargan, ajústela de nuevo después de unas pocas horas de funcionamiento.
- Apriete la rueda y la cubierta de la correa y accione la máquina para probarla.

## Cambio y ajuste de la correa central

La correa central se encuentra entre el eje del motor y la caja de cambios.

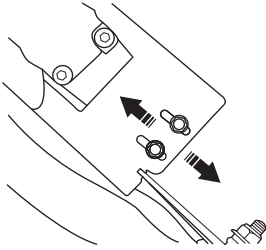
### Ajuste de la correa central

- Desenrosque los tornillos de ajuste unas vueltas.



# MANTENIMIENTO

- Ajuste la correa moviendo el engranaje hacia delante o hacia atrás.



- La correa debe estar estirada, de manera que pueda moverse 10 mm en el centro. Esto se corresponde con una tracción de aproximadamente 3 kg. Utilice una balanza de pesca para comprobarlo.
- Apriete bien los tornillos de ajuste.
- Compruebe el funcionamiento del motor, ya que el ajuste del engranaje afecta a la tensión de la correa de la caja de cambios.

## Cambio de la correa central

- Desmontar la cuchilla.
- Afloje los tornillos de ajuste.
- Cambie la correa por una nueva y apriete un poco los tornillos de ajuste.
- Ajuste la correa central. Vea las instrucciones del apartado «Ajuste de la correa central».
- Monte la hoja.

## Filtro de aire

- Desmonte la cubierta del filtro de aire y retire el filtro.
- Limpie el filtro, golpeándolo contra una superficie plana. No utilice nunca disolventes con, por ejemplo, petróleo o queroseno ni aire comprimido para limpiar el filtro.
- Un filtro utilizado durante mucho tiempo no puede limpiarse del todo. Por tanto, hay que cambiarlo a intervalos regulares. **Un filtro de aire averiado debe cambiarse.**
- Al montar, compruebe que el filtro queda estanco contra el soporte.

## Cambio de aceite

- Vacíe el depósito de combustible.
- Quite el tapón de llenado de aceite.
- Coloque un recipiente adecuado para recoger el aceite.
- Inclíne el motor y vacíe el aceite por el tubo de llenado. Consulte con la gasolinera más cercana acerca de qué hacer con el aceite de motor sobrante.
- Ponga aceite de motor nuevo, de buena calidad. Vea las instrucciones del apartado «Datos técnicos».

## Filtro de aceite



**¡ATENCIÓN! El filtro de aceite está muy caliente durante el funcionamiento y después de parar. Utilice siempre guantes resistentes al desmontar el filtro de aceite.**

- Quite el tapón de llenado de aceite.
- Coloque un recipiente adecuado para recoger el aceite.
- Inclíne el motor y vacíe el aceite por el tubo de llenado. Consulte con la gasolinera más cercana acerca de qué hacer con el aceite de motor sobrante.
- Quite el filtro de aceite. Consulte en la gasolinera más cercana lo que debe hacer con el filtro de aceite usado.
- Lubrique ligeramente con aceite la junta de goma del filtro de aceite nuevo.
- Vuelva a colocar el filtro de aceite. Cuando la junta toque la fijación, apriétela con un giro de 1/2 a 3/4.
- Ponga aceite de motor nuevo, de buena calidad. Vea las instrucciones del apartado «Datos técnicos».
- Arranque el motor. Compruebe que no existen fugas mientras el motor se está calentando.
- Pare el motor. Compruebe el nivel de aceite y llénelo, en caso necesario.

## Sistema de combustible

- Compruebe que el tapón del depósito y su junta estén intactos.
- Compruebe la manguera de combustible. Cámbiela si es necesario.

## Reciclaje

Esta máquina cumple los requisitos previos para durar muchos años. De esta forma, se minimiza el impacto medioambiental de la máquina. Realice las tareas de reparación y mantenimiento siguiendo las instrucciones de este manual. De esta forma, la máquina durará más tiempo y se minimizarán las emisiones peligrosas.

Cuando este producto se haya desgastado y se retire del servicio, entréguelo a un concesionario o a una central de recogida para reciclaje. La máquina puede desmontarse y las piezas pueden clasificarse en distintos materiales para su reciclado. La mayoría de las piezas de esta máquina son reciclables.

# DATOS TECNICOS

## Datos técnicos

	WC 48 Se
<b>Motor</b>	
Fabricante del motor	Briggs & Stratton
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	190
Velocidad, r/min	2900
Potencia nominal del motor, kW (véase la nota 1)	3,1
<b>Sistema de encendido</b>	
Bujía	Champion RC12YC
Distancia de electrodos, mm	0,5
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Capacidad del depósito de gasolina, litros	1,1
Capacidad del depósito de aceite, litros	0,6
Aceite de motor	SAE 30/SAE 10W-30
<b>Peso</b>	
Máquina con depósitos vacíos, kg	44
<b>Emisiones de ruido (vea la nota 2)</b>	
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	95
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	96
<b>Niveles acústicos (vea la nota 3)</b>	
Nivel de presión acústica en el oído del usuario, dB(A)	83
<b>Niveles de vibraciones, a<sub>hveq</sub> (vea la nota 4)</b>	
Empuñadura, m/s <sup>2</sup>	2,5
<b>Sistema de corte</b>	
Altura de corte, mm	25-55
Anchura de corte, cm	48
Cuchilla	Fija
Capacidad del recogedor, litros	65

Nota 1: La potencia de salida del motor indicada es la potencia neta media (a la velocidad especificada) de un motor de producción típico para el modelo de motor conforme a la norma SAE J1349 / ISO1585. Los motores fabricados en serie podrían presentar valores diferentes. La potencia de salida real del motor instalado en la máquina final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otros valores.

Nota 2: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE.

Nota 3: Nivel de presión sonora conforme a EN 836. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,2 dB (A).

Nota 4: Nivel de vibración conforme a EN 836. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 0,2 m/s<sup>2</sup>.

---

## DATOS TECNICOS

---

### Declaración CE de conformidad

#### (Rige sólo para Europa)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, declara por la presente que los cortacéspedes a motor **Husqvarna WC 48 Se** a partir del número de serie 13XXXXXXX cumplen con las disposiciones de las DIRECTIVAS DEL CONSEJO:

- **2006/42/CE** «relativa a máquinas» del 17 de mayo de 2006.
- **2004/108/CEE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 15 de diciembre de 2004.
- **2000/14/CE**, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de mayo de 2000.

Para más información sobre las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos.

Se han aplicado las siguientes normas: EN 836, ISO 11094, EN 55012.

Organismo inscripto: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, ha elaborado informes sobre la evaluación de la conformidad con el Anexo VI de la Directiva del Consejo 2000/14/CE del 8 de mayo de 2000 sobre emisiones sonoras en el entorno.

Huskvarna, 11 de enero de 2013



Bengt Ahlund, Jefe de Desarrollo

(Presentante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica.)



# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos na máquina:

**ATENÇÃO!** A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Aviso para objectos lançados e ricochete.

Certifique-se de que nenhuma pessoa estranha se encontra na zona de trabalho.

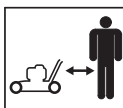
Evite que o motor seja ligado acidentalmente retirando o cabo de ignição da vela de ignição.

Aviso de facas em rotação. Cuidado com a mãos e os pés.

Tenha cuidado para que as mãos e os pés não se aproximem do equipamento de corte quando o motor está a trabalhar.

Este produto está conforme as directivas em validade da CE.

Emissões sonoras para o meio ambiente conforme directiva da Comunidade Europeia. A emissão da máquina é indicada no capítulo Especificações técnicas e no autocolante.



## Explicação dos níveis de advertência

As advertências são classificadas em três níveis.

### ATENÇÃO!



**ATENÇÃO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento grave ou morte para o operador ou de danos nas zonas envolventes, se não forem seguidas as instruções do manual.

### CUIDADO!



**CUIDADO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento para o operador ou de danos nas proximidades, se não forem seguidas as instruções do manual.

### ATENÇÃO!

**ATENÇÃO!** Utilizado se existir risco de danos para os materiais ou para a máquina, se não forem seguidas as instruções do manual.

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos na máquina: .....	17
Explicação dos níveis de advertência .....	17

### ÍNDICE

Índice .....	18
--------------	----

### INTRODUÇÃO

Prezado cliente! .....	19
Características .....	19

### APRESENTAÇÃO

Como se chama no cortador de relva? .....	20
---	----

### EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

Noções gerais .....	21
---------------------	----

### MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

Noções gerais .....	22
Punho .....	22
Altura de corte .....	22
Colector .....	22
Inserção para 'paillage' .....	22
Abastecimento de óleo .....	22

### MANEJO DE COMBUSTÍVEL

Noções gerais .....	23
Combustível .....	23
Abastecimento .....	23
Transporte e armazenagem .....	23

### OPERAÇÃO

Equipamento de protecção pessoal .....	24
Instruções gerais de segurança .....	24
Técnicas básicas de trabalho .....	25
Transporte e armazenagem .....	25
Arranque e paragem .....	26

### MANUTENÇÃO

Noções gerais .....	27
Esquema de manutenção .....	27
Inspeção geral .....	27
Limpeza do exterior .....	27
Nível do óleo .....	27
Equipamento de corte .....	27
Vela de ignição .....	28
Substituição e ajuste da correia-V .....	28
Substituição e ajuste da correia central .....	28
Filtro de ar .....	29
Mudança do óleo .....	29
Filtro de óleo .....	29
Sistema de combustível .....	29
Reciclagem .....	29

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas .....	30
Certificado CE de conformidade .....	31

## Prezado cliente!

Parabéns pela sua preferência na compra de um produto Husqvarna! A história da Husqvarna recua no tempo até 1689, quando o rei Karl XI mandou construir uma fábrica na margem da ribeira Huskvarna para fabricar mosquetes. A localização junto à ribeira Huskvarna era lógica, dado que as água da ribeira eram usadas para gerar energia e desta forma se tinha acesso a uma hidrogeradora de energia. Durante os mais de 300 anos de existência da fábrica Husqvarna foram fabricados inúmeros produtos, desde os antigos fogões a lenha às modernas máquinas de cozinha, máquinas de coser, bicicletas, motocicletas, etc. Em 1956 foi lançada a primeira máquina de cortar relva motorizada que em 1959 foi seguida da motosserra, e é neste sector que a Husqvarna actualmente actua.

A Husqvarna é actualmente um dos maiores fabricantes mundiais de produtos florestais e para jardinagem, com a qualidade e o desempenho como prioridade máxima. A ideia comercial é projectar, fabricar e comercializar produtos motorizados para uso florestal e de jardinagem, bem como para a indústria da construção e a indústria fabril. A meta da Husqvarna é também ser ponta de lança no que diz respeito a ergonomia, facilidade de utilização, segurança e consciência ambiental, razão pela qual foram criados vários aperfeiçoamentos para melhorar os produtos nessas áreas.

Estamos convencidos de que será com satisfação que apreciará a qualidade e desempenho dos nossos produtos durante muito tempo no futuro. A compra de qualquer dos nossos produtos dá-lhe acesso a ajuda profissional com reparações e assistência técnica, na eventualidade de, apesar de tudo, acontecer qualquer coisa. No caso do local de compra da máquina não ter sido nenhum dos nossos revendedores autorizados, pergunte-lhes aonde fica a oficina especializada mais próxima.

Esperamos que ficará satisfeito com a sua nova máquina e que ela o acompanhará durante muito tempo. Lembre-se de que estas instruções de utilização são um documento valioso. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o preço de venda em segunda mão da mesma. Se vender a sua máquina, entregue as instruções de utilização ao novo proprietário.

Muito obrigado por usar um produto Husqvarna!

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

## Características

Os nossos valores, tais como a elevada performance, fiabilidade, tecnologia inovadora, soluções técnicas avançadas e o cuidado do ambiente, distinguem os produtos Husqvarna.

Algumas das características únicas dos nossos produtos encontram-se descritas em baixo.

### Empalhamento/Pailage

Sistema de corte eficaz que corta a relva finamente e a espalha pelo relvado. Pode ser utilizado como alternativa ao ensacador.

### Tracção dianteira

Quando o punho é empurrado para baixo, as rodas de tracção levantam do relvado, facilitando o trabalho com a máquina.

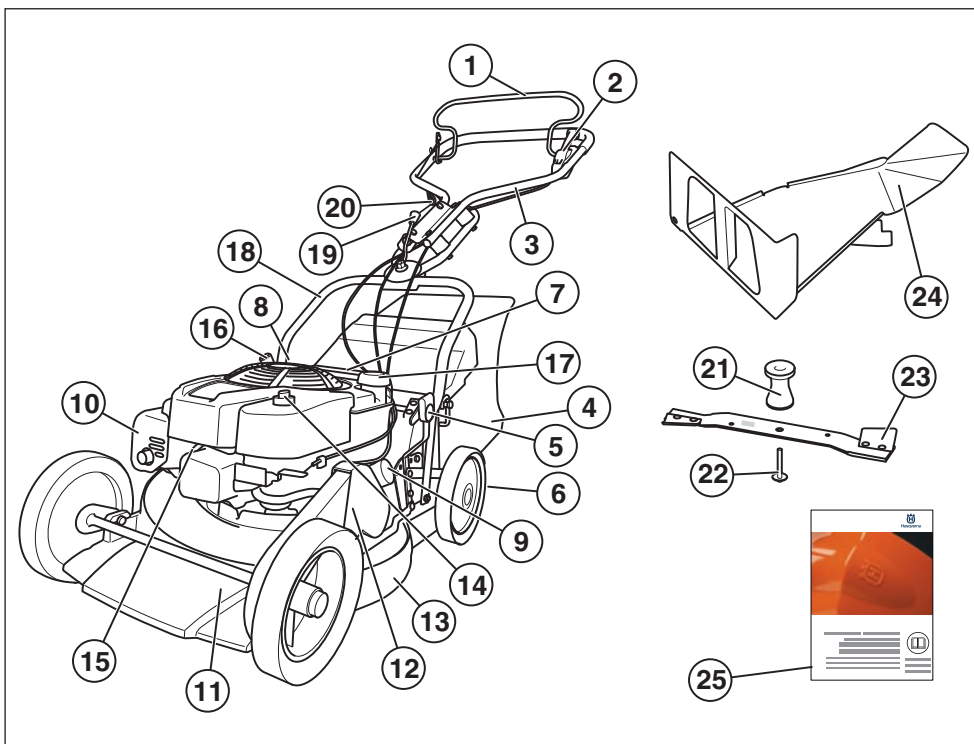
### Punho com sistema anti-vibração

Os punhos com sistema anti-vibração previnem as lesões por vibração nas pessoas que cortam frequentemente relva durante períodos de tempo prolongados.

### Ensacador volumoso

Um ensacador volumoso significa menos paragens para esvaziamento, facilita o trabalho e poupa tempo.

# APRESENTAÇÃO



## Como se chama no cortador de relva?

- |    |  |    |                           |
|----|--|----|---------------------------|
| 1  | Manípulo de travão do motor            | 14 | Filtro de ar              |
| 2  | Comando da embraiagem                  | 15 | Vela de ignição           |
| 3  | Punho superior                         | 16 | Pega do arranque          |
| 4  | Colector                               | 17 | Depósito de combustível   |
| 5  | Controlo da altura de corte            | 18 | Barra inferior do guiador |
| 6  | Dispositivo de limpeza das rodas       | 19 | Punho do ajuste angular   |
| 7  | Punho, altura do punho                 | 20 | Barra, punho de arranque  |
| 8  | Vareta de nível do óleo/filtro de óleo | 21 | Suporte da lâmina         |
| 9  | Filtro de óleo                         | 22 | Parafuso da lâmina        |
| 10 | Silenciador                            | 23 | Faca                      |
| 11 | Cobertura de corte                     | 24 | Inserção para 'paillage'  |
| 12 | Caixa de engrenagem                    | 25 | Instruções para o uso     |
| 13 | Protecção lateral                      |    |                           |

# EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

## Noções gerais

Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade.



**ATENÇÃO!** Nunca use uma máquina com peças de segurança defeituosas. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.

Evite que o motor seja ligado acidentalmente retirando o cabo de ignição da vela de ignição.

## Cobertura de corte

- A cobertura de corte foi desenhada para reduzir a vibração e os riscos de cortes.

### Verificação da cobertura de corte

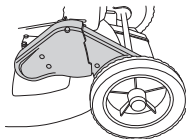
- Verifique se a protecção de corte não está danificada e não tem defeitos aparentes, p. ex., rachaduras.

## Caixa de engrenagem

- A cobertura de engrenagem foi concebida para reduzir o risco de ferimentos e para reter uma correia de transmissão que se parta.

### Verificação da caixa de engrenagem

- Verifique se a cobertura de protecção não tem danos e que está fixa adequadamente.

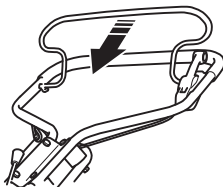


## Manípulo de travão do motor

- O travão do motor foi desenhado para parar o motor. Quando a tensão do manípulo de travão do motor é libertada, o motor deve parar.

### Verificação do manípulo de travão do motor

- Aplique uma aceleração total e depois solte o manípulo do travão. O motor deve parar e a transmissão deve desengatar. O manípulo do travão deve ser ajustado de modo a que o motor pare no espaço de 3 segundos.

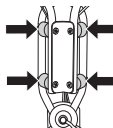


## Sistema anti-vibração



**ATENÇÃO!** A sobreexposição a vibrações pode causar lesões cardiovasculares e nervosas a pessoas com problemas de circulação sanguínea. No caso de sentir sintomas físicos que o façam suspeitar de sobreexposição a vibrações, consulte um médico. Estes sintomas podem manifestar-se como torpor, ausência de sensibilidade, 'cócegas', 'picadelas', dor, falta ou redução de força normal, alterações de cor da pele ou da sua superfície. Estes sintomas manifestam-se normalmente nos dedos, nas mãos e nos punhos. Estes sintomas são mais evidentes a temperaturas baixas.

- A máquina está equipada com um sistema de amortecimento de vibrações, construído de forma a propiciar uma utilização tão confortável e isenta de vibrações quanto possível.
- O tubo de aço do sistema de barra de direcção e a cobertura de corte foram concebidos para minimizar as vibrações do motor. Este modelo também tem 4 amortecedores de vibração instalados na barra de direcção, para reduzir ainda mais as vibrações.



### Verificação do sistema anti-vibração

- Verifique se os punhos e os amortecedores de vibrações estão em bom estado.

## Silenciador



**ATENÇÃO!** Nunca use a máquina sem silenciador ou com um silenciador defeituoso. Um silenciador defeituoso pode aumentar consideravelmente o nível de ruído e o perigo de incêndio. Tenha à mão utensílios para extinção de incêndios.

O silenciador fica muito quente tanto durante o funcionamento como após se desligar a máquina. Isto aplica-se também quando a motosserra na marcha em vazio. Esteja consciente do perigo de incêndio, especialmente ao manusear substâncias inflamáveis e/ou gases.

- O silenciador é construído para propiciar o mais baixo nível de ruído possível bem como desviar os gases de escape do utilizador.

### Inspeção do silenciador

- Verifique regularmente se o silenciador está completo e devidamente fixado.

# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

## Noções gerais

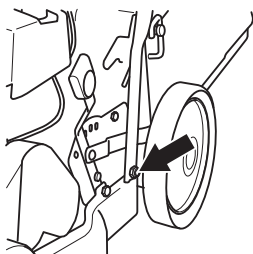


**IMPORTANTE!** Evite que o motor seja ligado acidentalmente retirando o cabo de ignição da vela de ignição.

## Punho

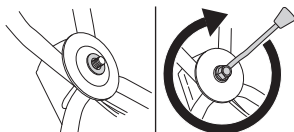
### Barra inferior do guidador

- Monte o punho inferior na máquina utilizando as porcas.



### Punho superior

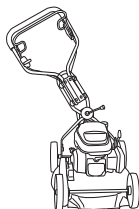
- Monte o punho superior utilizando a porca do punho na placa de guia. Não se esqueça de colocar a arruela entre a placa e a porca do punho. Não são necessárias ferramentas para realizar a montagem.



- Ligue os cabos ao punho por meio dos fixadores de cabos fornecidos.

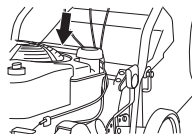
### Configurações

- Se necessário, o punho pode ser rodado ligeiramente para o lado pela união do punho. O punho pode ser colocado em diversas posições, de modo a conseguir-se a melhor posição de condução, p.ex. para cortar a relva junto de sebes ou paredes.



### Altura do punho

- Para ajustar a altura do punho, desloque o manípulo de ajuste para a frente com uma mão e segure no punho com a outra mão. Ajuste a altura.



- Solte manípulo de ajuste de altura do punho e verifique se o punho se encontra na posição pretendida e fixo.

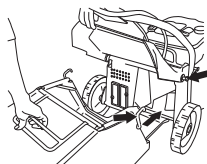
### Altura de corte

**ATENÇÃO!** Não regule a altura de corte para demasiado baixo, devido ao risco de a lâmina poder embater em irregularidades no terreno.

Desloque a alavanca para trás para uma altura de corte mais elevada e para a frente para uma altura de corte mais curta.

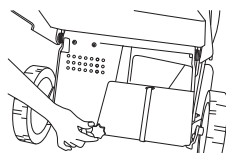
### Colector

- Instale o ensacador.
- Encaixe o fundo do ensacador na abertura de descarga. Prenda os ganchos nos parafusos que sobressaem.



### Inserção para 'paillage'

- Desaparafuse o volante de modo a ficar solto para montar/desmontar o dispositivo de empalhamaneto (paillage).



### Abastecimento de óleo

- O depósito de óleo encontra-se vazio aquando da entrega. Encha o depósito até à marca com o óleo de motor fornecido. O óleo de motor deve ser substituído pela primeira vez após 5 horas de funcionamento.

# MANEJO DE COMBUSTÍVEL

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** A utilização dum motor em ambiente fechado ou mal ventilado pode causar a morte por asfixia ou envenenamento por gás carbónico.

O combustível e os vapores do combustível são muito inflamáveis e podem causar graves lesões em caso de inalação ou contacto com a pele. Seja portanto cauteloso ao manusear combustível e providencie de modo a haver boa ventilação durante o manuseamento de combustível.

Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas causadoras de incêndios. Portanto, nunca arranque com a máquina em interiores ou nas proximidades de material inflamável!

Não fume nem ponha objectos quentes na proximidade de combustível.

## Combustível

**ATENÇÃO!** A máquina está equipada com um motor a quatro tempos. Certifique-se de haver sempre óleo em quantidade suficiente no depósito do óleo.

### Gasolina

- Use gasolina de qualidade, com ou sem chumbo.
- O índice de octano mínimo recomendado é 90 (RON). No caso do motor funcionar com gasolina com um índice de octano inferior a 90, o motor pode começar a "grilar". Isso pode causar um aumento de temperatura no motor que pode causar graves avarias no mesmo.
- Sempre que esteja disponível gasolina ecológica, a chamada gasolina alquílica, esta deve ser utilizada.

### Óleo de motor

**ATENÇÃO!** Verifique o nível do óleo antes de arrancar o cortador de relva. Um nível de óleo demasiado baixo causar danos sérios no motor.

- Ver as instruções na secção "Manutenção".
- O óleo de motor deve ser substituído pela primeira vez após 5 horas de funcionamento. Consulte as Especificações Técnicas para recomendações quanto ao tipo de óleo a utilizar. Não use nunca óleo para motores de dois tempos.

## Abastecimento



**ATENÇÃO!** Pare o motor e deixe arrefecer alguns minutos antes de abastecer. O motor deve ser desligado e o contacto de paragem deve ser colocado na posição de paragem (STOP).

Utilize sempre um recipiente para a gasolina para evitar derrames.

Abra a tampa do depósito devagar, ao abastecer, para dar saída lenta aos gases se houver um excesso de pressão.

Limpe a zona em torno da tampa do depósito de combustível.

Aperte bem a tampa do depósito após abastecer. A negligência pode resultar em incêndio.

Afaste a máquina pelo menos 3 metros do lugar onde abasteceu, antes de arrancar.

Nunca arranque com a máquina:

- Se derramou combustível ou óleo sobre a máquina. Remova todo o líquido derramado e deixe que os restos de combustível se evaporem.
- Se derramou combustível sobre si próprio ou na sua roupa, troque de roupa. Lave as partes do corpo que estiveram em contacto com o combustível. Lave com água e sabonete.
- Se a máquina tiver fuga de combustível. Controle regularmente se há fugas na tampa do depósito e nos tubos de combustível.

## Transporte e armazenagem

- Guarde e transporte a máquina e o combustível de modo tal que não haja o risco de possíveis fugas e vapores entrem em contacto com fontes de faíscas ou chama aberta, tais como máquinas e motores eléctricos, contactos/interruptores eléctricos ou mesmo caldeiras.
- Ao armazenar e transportar combustível, utilize recipiente especialmente destinado e aprovado para esse fim.

## Armazenamento por tempo prolongado

- Em armazenagem por tempo prolongado, o depósito de combustível da máquina deve ser esvaziado. Consulte o posto de abastecimento mais próximo sobre como proceder com o combustível excedente.

# OPERAÇÃO

## Equipamento de protecção pessoal

Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.

Use sempre:

- Botas ou sapatos antidesslizantes e estáveis.
- Calças compridas grossas. Não use calções, sandálias e não ande descalço.
- Devem ser usadas luvas sempre que seja necessário, p. ex. ao montar, inspecionar ou limpar equipamento de corte.

## Instruções gerais de segurança

Esta secção descreve as regras básicas de segurança para o trabalho com a máquina. A informação apresentada nunca substitui os conhecimentos, capacidades e a experiência de um profissional.

- Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.
- Esteja consciente de que o operador é responsável por acidentes e situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais a terceiros.
- A máquina deve ser mantida limpa. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.

## Use sempre o seu bom senso

Não é possível cobrir todas as situações possíveis que poderá enfrentar. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Caso se encontre numa situação em que se sinta inseguro, interrompa o trabalho e consulte um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente. Evite toda a utilização para a qual não se sinta suficientemente habilitado!



**ATENÇÃO!** Esta máquina produz um campo electromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou mortais, recomendamos que portadores de dispositivos implantados consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.



**ATENÇÃO!** A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento.

A máquina não deve ser utilizada por pessoas com capacidades físicas ou mentais diminuídas, nem por pessoas que, por motivos de saúde, não possam operar a máquina, sem a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual de instruções.

Nunca use a máquina quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou tomado remédios que possam afectar a sua vista, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.



**ATENÇÃO!** Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros. Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante.

Não modifique nunca esta máquina de forma a deixar de corresponder à versão original e não a use caso pareça ter sido modificada por outros.

Nunca use uma máquina defeituosa. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Consulte as instruções na secção Manutenção.

Devem usar-se sempre acessórios originais.



# OPERAÇÃO

## Segurança no local de trabalho

- Ramos, pedras, etc., devem ser retirados do relvado antes de se iniciar o corte da relva.
- Os objectos que embatam no equipamento de corte podem ser arremessados, ferindo pessoas e causando danos em objectos. Mantenha as pessoas e os animais afastados.
- Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode levar a situações perigosas, tais como ir para terreno escorregadio.
- Observe a zona de modo a assegurar-se de que nada irá afectar o seu controlo sobre a máquina.
- Tenha cuidado com raízes, pedras, ramos, covas, valas, etc. Relva alta poderá ocultar obstáculos.
- Cortar relva em superfícies inclinadas pode ser perigoso. Não use o cortador de relva em superfícies muito inclinadas. O cortador de relva não deve ser utilizado em superfícies com um declive superior a 15 graus.
- Em terreno inclinado o carreiro deve estar perpendicular à inclinação. É muito mais fácil andar transversalmente à inclinação do que para cima e para baixo.
- Tenha cuidado ao aproximar-se de esquinas com pouca visibilidade e com objectos que possam bloquear a visibilidade.

## Segurança do trabalho

- Um cortador de relva destina-se apenas a cortar relva. Qualquer outra utilização é proibida.
- Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".
- Não arranque o cortador de relva a não ser que a lâmina e todas as coberturas estejam correctamente instaladas. De outro modo, a lâmina pode soltar-se e causar danos pessoais.
- Assegure-se de que a lâmina não bate em objectos estranhos, tais como pedras, raízes, etc. Isto pode tornar romba a lâmina e pode dobrar o eixo do motor. Um eixo dobrado origina desequilíbrio e uma forte vibração, resultando num grande risco da lâmina se soltar.
- O manípulo do travão nunca deve ser fixo de modo permanente à pega quando a máquina se encontra em funcionamento.
- Coloque o cortador de relva sobre uma superfície plana e firme, e proceda ao arranque. Assegure-se de que o cortador de relva não pode entrar em contacto com o solo ou outros objectos.
- Coloque-se sempre atrás da máquina. Todas as rodas devem permanecer no chão e as duas mãos devem ser mantidas sobre o punho ao cortar a relva. Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas rotativas.

- Não incline a máquina com o motor em funcionamento. Nunca corra com a máquina quando está em funcionamento. Deve sempre andar a passo com o cortador de relva.
- Preste particular atenção ao puxar a máquina na sua direcção, durante o trabalho.
- Nunca levante o cortador de relva, nem o transporte, enquanto o motor está em funcionamento. Se tiver de levantar o cortador de relva, deve primeiro desligar o motor e afastar a bobina de ignição da vela de ignição.
- O motor deve ser desligado para deslocar o cortador de relva sobre superfícies que não se destinam a ser cortadas. Por exemplo, caminhos de gravilha, pedra, seixos, asfalto, etc.
- Nunca corra com a máquina quando está em funcionamento. Deve sempre andar a passo com o cortador de relva.
- Desligue o motor antes de modificar a altura de corte. Nunca efectuar ajustamentos com o motor a funcionar.
- Não deixe nunca a máquina sem vigilância com o motor a trabalhar. Desligue o motor. Assegure-se de que o equipamento de corte já parou de rodar.
- Se tocar em qualquer objecto ou se ocorrerem vibrações, pare a máquina imediatamente. Remova o cabo da vela de ignição da vela. Verifique se a máquina não sofreu danos. Repare eventuais danos.

## Técnicas básicas de trabalho

- Para os melhores resultados, utilize sempre lâminas afiadas. Uma lâmina romba produz um corte irregular e causa o amarelecimento da relva na superfície cortada.
- Nunca corte mais do que 1/3 do comprimento da relva. Este conselho é especialmente válido durante períodos secos. Realize primeiro um corte com a altura de corte alta. Depois, verifique o resultado e corte a uma altura mais baixa, para o resultado pretendido. Caso a relva esteja mesmo muito comprida, avance lentamente e corte duas vezes, se necessário.
- Corte em diferentes direcções de cada vez, para evitar a formação de linhas no relvado.

## Transporte e armazenagem

- Fixe o equipamento para transportá-lo, de modo a evitar danos e acidentes durante o transporte.
- Armazene o equipamento numa área que seja possível de trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- Armazene a máquina e o respectivo equipamento num local seco e à prova de geada.
- Para transportar e armazenar combustível, consulte a secção "Manuseamento de combustível".

## Arranque e paragem

### Antes de ligar



**ATENÇÃO!** Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

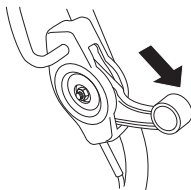
- Certifique-se de que nenhuma pessoa estranha se encontra na zona de trabalho.
- Execute uma manutenção diária. Ver as instruções na secção "Manutenção".
- Assegure-se que a bobina de ignição está bem colocada sobre a vela de ignição.

### Arranque

- O manípulo de travão do motor tem de ser mantido contra a barra de direcção durante o arranque do motor.
- Coloque-se atrás da máquina.
- Agarre depois a pega do arranque com a mão direita e puxe a corda lentamente até sentir resistência (o mecanismo de arranque começa a actuar). Puxe com força para fazer arrancar o motor. Nunca enrole a corda de arranque na mão.

### Accionamento

- Para engatar a transmissão, empurre a alavanca da embraiagem para a frente.



### Paragem

- Pare a máquina soltando o manípulo de travão do motor. A transmissão desengata também quando se solta o manípulo do travão.
- Soltar um pouco a alavanca do travão apenas permite desengrenar a transmissão.

## Noções gerais



**ATENÇÃO!** O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

Evite que o motor seja ligado acidentalmente retirando o cabo de ignição da vela de ignição.

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

- Permita ao seu revendedor Husqvarna que verifique a sua máquina com regularidade e faça os ajustamentos e as reparações necessários.
- Devem usar-se sempre acessórios originais.

## Esquema de manutenção

No esquema de manutenção, pode verificar quais as peças da sua máquina que necessitam de manutenção, e a que intervalos deve efectuar essa manutenção. Os intervalos são calculados com base numa utilização diária da máquina, podendo diferir dependendo da taxa de utilização da máquina.

Controle diário	Controle semanal	Controle mensal
Inspecção geral	Vela de ignição	Substituição e ajuste da correia-V
Limpeza do exterior	Sistema anti-vibração*	Substituição e ajuste da correia central
Nível de óleo	Silenciador*	Filtro de ar
Equipamento de corte		Mudança do óleo
Bateria		Filtro de óleo
Cobertura de corte e de protecção*		Sistema de combustível
Manípulo de travão do motor*		

Ver instruções na secção "Equipamento de segurança da máquina".

## Inspecção geral

- Verifique se os parafusos e porcas estão apertados.

## Limpeza do exterior

- Retire folhas, relva e materiais semelhantes da cortador de relva.
- Não utilize lavagem a alta pressão para limpar a máquina.
- Nunca verta água directamente sobre o motor.
- Limpe a entrada de ar do dispositivo de arranque. Verifique o dispositivo e a corda de arranque.
- Quando limpar por baixo da cobertura de corte, vire a máquina com a vela de ignição para cima. Esvaziar o depósito de gasolina.

## Nível do óleo

O cortador de relva deve ser colocado sobre uma superfície plana para se verificar o nível do óleo. Verifique o nível do óleo com a vareta de nível que se encontra presa à tampa do depósito de óleo.

- Retire o tampão do óleo e limpe a vareta de nível do óleo.
- Volte a colocar a vareta de nível. A tampa do depósito de óleo tem de ser completamente enroscada para se obter uma imagem correcta do nível do óleo.
- Caso o nível do óleo esteja baixo, encha com óleo de motor até ao nível superior indicado na vareta de nível.

## Equipamento de corte

- Verifique se o equipamento de corte está danificado ou com rachaduras. Um equipamento de corte danificado deve sempre ser substituído.
- Certifique-se sempre que o cortador está bem assente no solo e em equilíbrio.

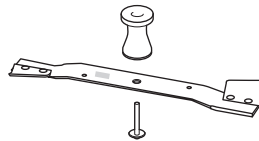
## Substituir as lâminas



**ATENÇÃO!** Use sempre luvas fortes ao executar trabalhos de reparação e manutenção do equipamento de corte. As lâminas são muito afiadas e podem facilmente provocar cortes.

## Desmontagem

- Desaparafuse o parafuso enquanto segura na lâmina.



- Retire a lâmina velha. Assegure-se de que o suporte da lâmina não se encontra danificado. Verifique também que o parafuso da lâmina não apresenta danos e que o eixo do motor não se encontra dobrado.

# MANUTENÇÃO

## Montagem

- Coloque a lâmina com a arruela de fricção contra o suporte da lâmina. Assegure-se de que os centros da lâmina se encontram correctamente posicionados no eixo. Para evitar vibrações, coloque a lâmina do corta-relva de modo a que a marca no suporte da lâmina possa ser vista a partir dos lados da lâmina.



- Coloque a arruela e aperte o parafuso correctamente. O parafuso deve ser apertado utilizando-se um torque de 45-60 Nm.

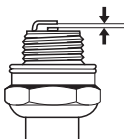


- Faça rodar a lâmina com a mão de modo a assegurar-se de que gira livremente. Teste a máquina.

## Vela de ignição

**ATENÇÃO!** Use sempre o tipo de vela de ignição recomendado! Uma vela de ignição incorrecta pode danificar o pistão/cilindro.

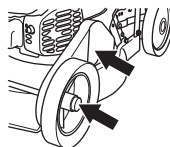
- Se a potência da máquina for baixa, se for difícil de arrancar ou se a marcha em vazio for irregular: comece sempre por inspeccionar a vela de ignição antes de tomar outras providências.
- Se a vela estiver suja, limpe-a e verifique se a folga entre os eléctrodos é de 0,5 mm. Troque se necessário.



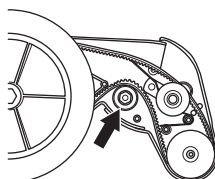
## Substituição e ajuste da correia-V

- Retire a cobertura de protecção desaparafusando os parafusos. Retire a cobertura na roda dianteira ao

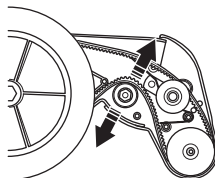
lado da caixa de engrenagem, desencaixando cuidadosamente com uma chave de parafusos.



- Desaperte o parafuso de pressão e retire a roda.
- Retire a correia.
- Coloque a nova correia, assegurando-se de que fica correctamente colocada junto ao rolamento de esferas antes de ajustar a correia.



- Ajuste a correia movendo o rolamento de esferas para cima ou para baixo.



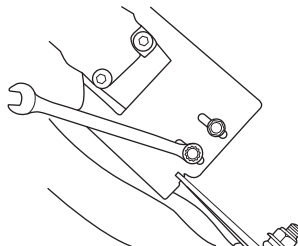
- Uma correia nova estica e alarga, pelo que deve ajustar novamente a correia após algumas horas de trabalho.
- Fixe a roda e a tampa da correia e teste a máquina.

## Substituição e ajuste da correia central

A correia central funciona entre o eixo do motor e a caixa de engrenagens.

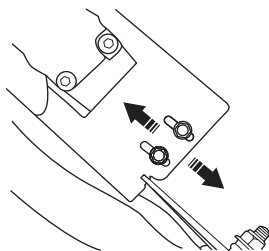
### Ajuste da correia central

- Desaparafuse algumas voltas os parafusos de afinação.



# MANUTENÇÃO

- Ajuste a correia movendo a engrenagem para a frente ou para trás.



- A correia deve ficar esticada ao ponto de se poder mover 10 mm no centro. Isto corresponde a uma força de aproximadamente 3 kg. Utilize um dinamómetro para verificar.
- Aperte os parafusos de ajuste adequadamente.
- Verifique o funcionamento, dado que os ajustes da engrenagem afectam a tensão da correia na caixa de transmissão.

## Substituir a correia intermédia

- Retire a lâmina.
- Desaperte os parafusos de ajuste.
- Substitua a correia por uma nova e aperte um pouco os parafusos de ajuste.
- Ajuste da correia central. Ver instruções na secção "Ajuste da correia central".
- Montagem da lâmina.

## Filtro de ar

- Desmonte a cobertura do filtro de ar e remova o filtro.
- Limpe o filtro, batendo com o mesmo sobre uma superfície plana. Nunca use solventes com petróleo, por exemplo, querosene, nem limpe o filtro com ar comprimido.
- Um filtro de ar usado por longo tempo nunca pode ficar completamente limpo. Por isso o filtro deve, a intervalos regulares, ser trocado por um novo. **Um filtro danificado deve sempre ser substituído.**
- Ao montar de novo, assegure-se que o filtro está completamente encostado ao suporte do filtro.

## Mudança do óleo

- Esvazie o depósito de combustível.
- Desaperte a tampa do depósito de óleo.
- Utilize um recipiente adequado para a recolha do óleo.
- Retire o óleo inclinando o motor de modo a que este saia através do orifício de enchimento. Consulte o posto de abastecimento de combustível mais próximo sobre o destino a dar ao excedente de óleo.

- Encha com óleo de motor novo de boa qualidade. Consulte as instruções na secção "Especificações técnicas".

## Filtro de óleo



**ATENÇÃO! O filtro de óleo fica muito quente durante e após a utilização. Utilize sempre luvas de trabalho fortes para desmontar o filtro de óleo.**

- Desaperte a tampa do depósito de óleo.
- Utilize um recipiente adequado para a recolha do óleo.
- Retire o óleo inclinando o motor de modo a que este saia através do orifício de enchimento. Consulte o posto de abastecimento de combustível mais próximo sobre o destino a dar ao excedente de óleo.
- Desenrosque o filtro de óleo. Pergunte na bomba de gasolina local onde pode eliminar o filtro de óleo usado.
- Lubrificar levemente a junta de borracha do novo filtro de óleo com óleo novo.
- Enrosque o filtro de óleo. Quando a junta tocar na estrutura, aperte 1/2 a 3/4 de volta.
- Encha com óleo de motor novo de boa qualidade. Consulte as instruções na secção "Especificações técnicas".
- Ligue o motor. Verifique se há fugas enquanto o motor aquece.
- Parar o motor. Verifique o nível do óleo e adicione óleo caso seja necessário.

## Sistema de combustível

- Verifique se a tampa do depósito e respectiva vedação estão intactas.
- Verifique a mangueira de combustível. Troque se necessário.

## Reciclagem

Esta máquina apresenta características que a farão durar muitos anos. Este facto minimiza o impacto ambiental da máquina. Realize as revisões e manutenção de acordo com as instruções contidas neste manual. Desta forma, o motor durará mais tempo e as emissões prejudiciais serão minimizadas.

Quando o produto estiver gasto e não puder continuar a ser usado, deverá ser entregue ao revendedor ou a outra instância para reciclagem. A máquina pode ser desmontada e os seus componentes separados em diferentes materiais para reciclagem. A maioria dos componentes desta máquina são recicláveis.

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

	WC 48 Se
<b>Motor</b>	
Fabricante do motor	Briggs & Stratton
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	190
Velocidade de rotação, rpm	2900
Potência nominal do motor, kW (ver nota 1)	3,1
<b>Sistema de ignição</b>	
Vela de ignição	Champion RC12YC
Folga dos eléctrodos, mm	0,5
<b>Sistema de combustível/lubrificação</b>	
Capacidade do depósito, litros	1,1
Volume do depósito de óleo, litros	0,6
Óleo de motor	SAE 30/SAE 10W-30
<b>Peso</b>	
Máquina com reservatórios vazios, kg.	44
<b>Emissões de ruído (ver nota 2)</b>	
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	95
Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)	96
<b>Níveis acústicos (ver nota 3)</b>	
Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	83
<b>Níveis de vibração, a<sub>hveq</sub> (ver nota 4)</b>	
Punho, m/s <sup>2</sup>	2,5
<b>Sistema de corte</b>	
Altura de corte, mm	25-55
Largura de corte, cm	48
Faca	Fixo
Capacidade do ensacador, litros	65

Nota 1: A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado na máquina final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

Nota 2: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) conforme a directiva da CE 2000/14/CE.

Nota 3: Nível de ruído em conformidade com a norma EN 836. Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,2 dB(A).

Nota 4: Nível de vibração em conformidade com a norma EN 836. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 0,2 m/s<sup>2</sup>

---

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

---

## Certificado CE de conformidade

(Válido unicamente na Europa)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, declara sob sua inteira responsabilidade que os cortadores de relva **Husqvarna WC 48 Se** com os números de série 13XXXXXXX e mais recentes cumprem as disposições constantes na DIRECTIVA do CONSELHO:

- de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**
- de 15 de Dezembro de 2004 "referente a compatibilidade electromagnética" **2004/108/CEE**.
- de 8 de Maio de 2000 "referente à emissões sonoras para as imediações" **2000/14/CE**.

Para informações referentes às emissões sonoras, ver o capítulo Especificações técnicas.

Foram respeitadas as normas seguintes: EN 836, ISO 11094, EN 55012.

Entidade competente: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, emitiu relatórios relativos à conformidade com o anexo VI da directiva do conselho de 8 de Maio de 2000 "referente a emissões sonoras para as imediações" 2000/14/CE.

Huskvarna, 11 de Janeiro de 2013



Bengt Ahlund, Chefe de Desenvolvimento

(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

# KEY TO SYMBOLS

## Symbols on the machine:

**WARNING!** The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Watch out for thrown objects and ricochets.



Keep people and animals well away from the working area.



Prevent unintentional starting by removing the ignition cable from the spark plug.



Warning: rotating cutter. Keep hands and feet clear.



Make sure that your hands and feet do not come near the cutting attachment when the engine is running.



This product is in accordance with applicable EC directives.



Noise emission to the environment according to the European Community's Directive. The machine's emission is specified in the Technical data chapter and on the label.



## Explanation of warning levels

The warnings are graded in three levels.

### WARNING!



**WARNING!** Used if there is a risk of serious injury or death for the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

### CAUTION!



**CAUTION!** Used if there is a risk of injury to the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

### NOTICE!

**NOTICE!** Used if there is a risk of damage to materials or the machine if the instructions in the manual are not followed.



---

# CONTENTS

---

## Contents

### KEY TO SYMBOLS

Symbols on the machine: .....	32
Explanation of warning levels .....	32

### CONTENTS

Contents .....	33
----------------	----

### INTRODUCTION

Dear Customer, .....	34
Features .....	34

### PRESENTATION

What is what on the lawn mower? .....	35
---------------------------------------	----

### MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

General .....	36
---------------	----

### ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

General .....	37
Handle .....	37
Cutting height .....	37
Catcher .....	37
Mulcher insert .....	37
Filling with oil .....	37

### FUEL HANDLING

General .....	38
Fuel .....	38
Fueling .....	38
Transport and storage .....	38

### OPERATING

Personal protective equipment .....	39
General safety precautions .....	39
Basic working techniques .....	40
Transport and storage .....	40
Starting and stopping .....	41

### MAINTENANCE

General .....	42
Maintenance schedule .....	42
General inspection .....	42
External cleaning .....	42
Oil level .....	42
Cutting equipment .....	42
Spark plug .....	43
Replacing and adjusting the V-belt .....	43
Replacing and adjusting the centre belt .....	43
Air filter .....	44
Oil change .....	44
Oil filter .....	44
Fuel system .....	44
Recycling .....	44

### TECHNICAL DATA

Technical data .....	45
EC Declaration of Conformity .....	46

---

# INTRODUCTION

---

## Dear Customer,

Congratulations on your choice to buy a Husqvarna product! Husqvarna is based on a tradition that dates back to 1689, when the Swedish King Karl XI ordered the construction of a factory on the banks of the Husqvarna River, for production of muskets. The location was logical, since water power was harnessed from the Husqvarna River to create the water-powered plant. During the more than 300 years in existence, the Husqvarna factory has produced a lot of different products, from wood stoves to modern kitchen appliances, sewing machines, bicycles, motorcycles etc. In 1956, the first motor driven lawn mowers appeared, followed by chain saws in 1959, and it is within this area Husqvarna is working today.

Today Husqvarna is one of the leading manufacturers in the world of forest and garden products, with quality as our highest priority. The business concept is to develop, manufacture and market motor-driven products for forestry and gardening, as well as for the building and construction industry. Husqvarna's aim is also to be at the front edge for ergonomics, usability, security and environmental protection. That is the reason why we have developed many different features to add to our products within these areas.

We are convinced that you will appreciate with great satisfaction the quality and performance of our product for a very long time to come. The purchase of one of our products gives you access to professional help with repairs and service whenever this may be necessary. If the retailer who sells your machine is not one of our authorised dealers, ask for the address of your nearest service workshop.

It is our wish that you will be satisfied with your product and that it will be your companion for a long time. Think of this operator's manual as a valuable document. By following its content (usage, service, maintenance, etc), the life span and the second-hand value of the machine can be extended. If you sell this machine, make sure that the operator's manual is passed on to the buyer.

Thank you for using a Husqvarna product.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

## Features

Values such as high performance, reliability, innovative technology, advanced technical solutions and environmental considerations distinguish Husqvarna's products.

Some of the unique features of your product are described below.

### Mulching

Effective cutting system which shreds the grass finely and spreads it into the lawn. Can be used as an alternative to a bagger.

### Front wheel drive

When the handle is pushed down the drive wheels are lifted off the lawn, making the machine easy to work with.

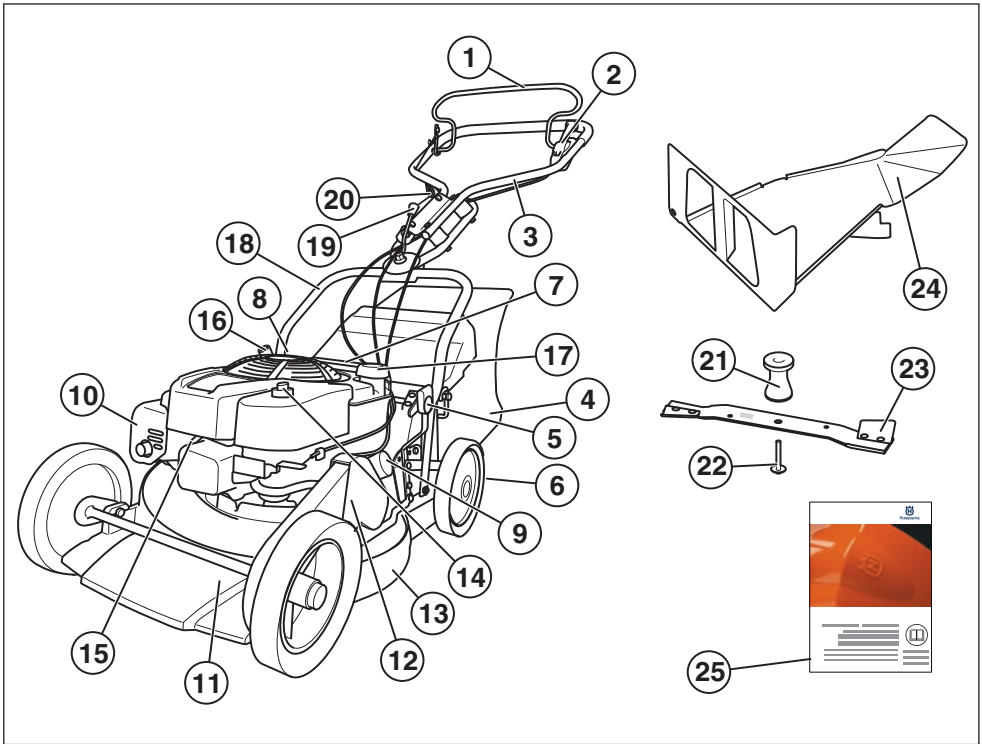
### Vibration damping handle

Vibration damping handles to prevent vibration injuries for those who mow often and for long periods of time.

### Large bagger

A large bagger means fewer emptyings, which facilitates your work and saves time.

# PRESENTATION



## What is what on the lawn mower?

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 Engine brake handle    | 14 Air filter              |
| 2 Clutch control         | 15 Spark plug              |
| 3 Top handle             | 16 Starter handle          |
| 4 Catcher                | 17 Fuel tank               |
| 5 Cutting height control | 18 Lower handle            |
| 6 Wheel cleaner          | 19 Angle adjustment handle |
| 7 Handle, handle height  | 20 Bracket, starter handle |
| 8 Dipstick/oil filler    | 21 Cutter bracket          |
| 9 Oil filter             | 22 Cutter bolt             |
| 10 Muffler               | 23 Cutter                  |
| 11 Cutting cover         | 24 Mulcher insert          |
| 12 Gear housing          | 25 Operator's manual       |
| 13 Side protection       |                            |

# MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

## General

This section describes the machine's safety equipment, its purpose, and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly.



**WARNING! Never use a machine that has faulty safety equipment! If your machine fails any checks contact your service agent to get it repaired.**

**Prevent unintentional starting by removing the ignition cable from the spark plug.**

## Cutting cover

- The cutting cover is designed to reduce vibration and to reduce the risk of cuts.

### Checking the cutting cover

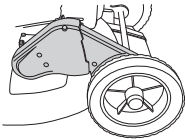
- Make sure the cutting cover is not damaged and that there are no visible defects such as cracks.

## Gear housing

- The protective cover is designed to reduce the risk of crush injuries and to catch a broken drive belt.

### Checking the gear housing

- Check that the protective cover is undamaged and that it is properly secured.

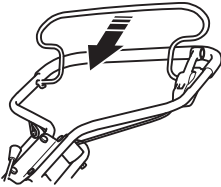


## Engine brake handle

- The engine brake is designed to stop the engine. When the grip on the engine brake handle is released the engine should stop.

### Checking the engine brake handle

- Apply full throttle and then release the brake handle. The engine should stop and the drive should disengage. The engine brake should always be adjusted so that the engine stops within 3 seconds.

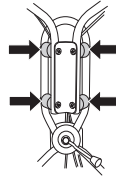


## Vibration damping system



**WARNING! Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. These symptoms may be increased in cold temperatures.**

- Your machine is equipped with a vibration damping system that is designed to minimize vibration and make operation easier.
- The handlebar system's steel tube and the cutting cover are designed to minimise the vibrations from the engine. This model also has 4 vibration dampers fitted on the handlebar unit to further reduce vibrations.



### Checking the vibration damping system

- Check that the handles and vibration damping elements are not damaged.

## Muffler



**WARNING! Never use a machine without a muffler, or with a faulty muffler. A damaged muffler may substantially increase the noise level and the fire hazard. Keep fire fighting equipment handy.**

**The muffler gets very hot during and after use. This also applies during idling. Be aware of the fire hazard, especially when working near flammable substances and/or vapours.**

- The muffler is designed to keep noise levels to a minimum and to direct exhaust fumes away from the user.

### Inspecting the muffler

- Check regularly that the muffler is complete and secured correctly.

# ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

## General

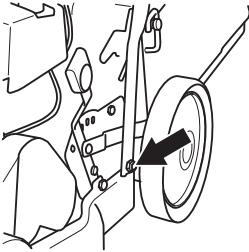


**IMPORTANT!** Prevent unintentional starting by removing the ignition cable from the spark plug.

## Handle

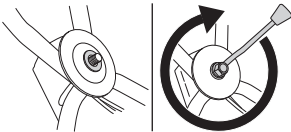
### Lower handle

- Fit the lower handle on the machine with the nuts.



### Top handle

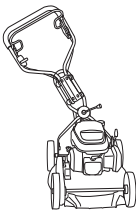
- Assemble the upper handle using the handle nut on the guide plate. Don't forget the washer between the plate and the handle nut. No tools are needed for the assembly.



- Attach the cables to the handle using the supplied cable ties.

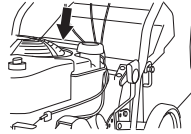
## Settings

- If necessary, the handle can be turned slightly sideways with the handle joint. The handle can be set to different positions to achieve the best driving position, e.g. when mowing next to hedges or house walls.



## Handle height

- Move the handle for adjustment of the handle height forwards with one hand and hold the handle with your other hand. Adjust the height.

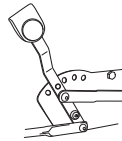


- Release the handle for adjustment of handle height and check that the handle is in the right position and tightly secured.

## Cutting height

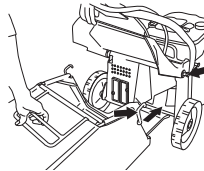
**NOTICE!** Do not set the cutting height too low as there is a risk that the cutters might hit ground with unevenness.

Move the lever to the back for higher cutting height and to the front for lower cutting height.



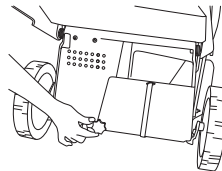
## Catcher

- Fit the catcher bag.
- Fit the bagger bottom in the discharge hole. Attach the hooks to the protruding screws.



## Mulcher insert

- Screw the steering wheel loose to mount/dismount the mulcher insert.



## Filling with oil

- The oil tank is empty at delivery. Fill the tank with the supplied engine oil up to the mark. The engine oil should be changed the first time after 5 hours running time.

# FUEL HANDLING

## General



**WARNING!** Running an engine in a confined or badly ventilated area can result in death due to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.

Fuel and fuel fumes are highly inflammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.

The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

Do not smoke and do not place any hot objects in the vicinity of fuel.

## Fuel

**NOTICE!** The machine is equipped with a four-stroke engine. Make sure that there is always sufficient oil in the oil tank.

## Petrol

- Use good quality unleaded or leaded petrol.
- The lowest octane recommended is 90 (RON). If you run the engine on a lower octane grade than 90 so-called knocking can occur. This gives rise to a high engine temperature, which can result in serious engine damage.
- Use low-emission petrol, also known as alkylate petrol, if it is available.

## Engine oil

**NOTICE!** Check the oil level before starting the lawn mower. A too low oil level can cause serious damage to the engine.

- See instructions in the section "Maintenance".
- The engine oil should be changed the first time after 5 hours running time. Refer to Technical Data for recommendations on which oil type to use. Never use oil intended for two-stroke engines.

## Fueling



**WARNING!** Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refuelling. The engine should be switched off, and the stop switch in STOP position.

Use a petrol can at all times to avoid spillage.

When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.

Clean the area around the fuel cap.

Tighten the fuel cap carefully after refuelling. Negligence may lead to the start of a fire.

Move the machine at least 3 m from the refuelling point before starting it.

Never start the machine:

- If you have spilt fuel or engine oil on the machine. Wipe off the spill and allow the remaining fuel to evaporate.
- If you have spilt fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.

## Transport and storage

- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or naked flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.

## Long-term storage

- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local petrol station to find out where to dispose of excess fuel.

# OPERATING

## Personal protective equipment

You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.

Always wear:

- Sturdy, non-slip boots or shoes.
- Heavy, long pants. Do not wear shorts, sandals or go barefoot.
- Gloves must be worn when required, for example when fitting, inspecting or cleaning cutting attachments.

## General safety precautions

This section describes basic safety directions for using the machine. This information is never a substitute for professional skills and experience.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- The machine must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.

## Always use common sense

It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!



**WARNING!** This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.



**WARNING!** The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.

Never allow children or other persons not trained in the use of the machine to use or service it.

The machine should not be used by people with reduced physical or mental capacities or people who are unsuitable for health reasons to operate the machine, without supervision of a person responsible for their safety.

Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.

Never use the machine if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.



**WARNING!** Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others. Under no circumstances may the design of the machine be modified without the permission of the manufacturer.

Do not modify this product or use it if it appears to have been modified by others.

Never use a machine that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the Maintenance heading.

Always use genuine accessories.

---

# OPERATING

---

## Work area safety

- Branches, twigs, stones, etc. should be removed from the lawn before you start to mow.
- Objects hitting against the cutting attachment could be thrown and cause damage to people and objects. Keep people and animals well away.
- Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc. Working in bad weather is tiring and can lead to dangerous conditions, e.g. slippery surfaces.
- Observe your surroundings to ensure that nothing can affect your control of the machine.
- Beware of roots, stones, twigs, pits, ditches etc. Tall grass can hide obstacles.
- Mowing slopes can be dangerous. Do not use the lawn mower on very steep slopes. The lawn mower should not be used on inclines greater than 15 degrees.
- On sloping ground you should work along the slope. It is much easier to work along a slope than it is to work up and down it.
- Be careful when you are approaching hidden corners and objects that could block your view.

## Work safety

- A lawn mower is only designed to mow lawns. All other use is forbidden.
- Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.
- Do not start a lawn mower unless the cutter and all covers are fitted correctly. Otherwise the cutter could come loose and cause personal injuries.
- Make sure the cutter does not hit foreign objects such as stones, roots or the like. This can make the cutter dull and bend the engine shaft. A bent axle gives imbalance and heavy vibration, which results in a great risk of the cutter becoming loose.
- The brake handle must never be permanently anchored in handle when the machine is running.
- Place the lawn mower on firm, flat surface and start it. Make sure that the cutter cannot come into contact with the ground or other objects.
- Always place yourself behind the machine. Allow all the wheels to remain on the ground and keep both hands on the handle when mowing. Keep your hands and feet away from the rotating blades.
- Do not tilt the machine when the engine is running. Never run with the machine when it is running. You should always walk with the lawn mower.
- Pay particular attention when pulling the machine towards you during work.
- Never lift up the lawn mower or carry it around when the engine is running. If you must lift the lawn mower,

first switch off the engine and disconnect the ignition lead from the spark plug.

- The engine should be switched off when moving over ground that is not to be mowed. For example, gravel paths, stone, shingle, asphalt, etc.
- Never run with the machine when it is running. You should always walk with the lawn mower.
- Shut down the engine before changing the cutting height. Never make adjustments with the engine running.
- Never leave the machine unsupervised with the motor running. Turn off the motor. Ensure the cutting attachment has stopped rotating.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur stop the machine immediately. Disconnect the HT lead from the spark plug. Check that the machine is not damaged. Repair any damage.

## Basic working techniques

- Always cut with a sharp blade for optimal results. A dull blade gives an uneven cut and the grass becomes yellow on the surface of the cut.
- Never mow more than 1/3 of the length of the grass. This especially applies during dry periods. Mow first with the cutting height set high. Then check the result and lower to an appropriate height. If the grass is really long, drive slowly and mow twice if necessary.
- Cut in different directions each time in order to avoid stripes in the lawn.

## Transport and storage

- Secure the equipment during transportation in order to avoid transport damage and accidents.
- Store the equipment in a lockable area so that it is out of reach of children and unauthorized persons.
- Store the machine and its equipment in a dry and frost proof place.
- For transport and storage of fuel, see the section "Fuel handling".



## Starting and stopping

### Before starting



**WARNING!** Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

**Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.**

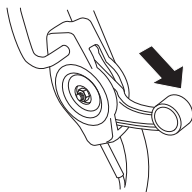
- Keep people and animals well away from the working area.
- Perform daily maintenance. See instructions in the section "Maintenance".
- Ensure the ignition lead sits correctly on the spark plug.

### Starting

- The engine brake handle must be held against the handlebar when the engine is started.
- Position yourself behind the machine.
- Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your right hand until you feel some resistance (the starter pawls grip). Pull with force to start the engine. Never twist the starter cord around your hand.

### Drive

- To engage the drive, push the clutch lever forwards.



### Stopping

- Stop the engine by releasing the engine brake handle. The drive is also disengaged when you release the brake handle.
- By releasing the brake lever a bit only the drive will be disengaged.

# MAINTENANCE

## General



**WARNING!** The user must only carry out the maintenance and service work described in this Operator's Manual. More extensive work must be carried out by an authorized service workshop.

Prevent unintentional starting by removing the ignition cable from the spark plug.

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest service workshop.

- Let your Husqvarna dealer regularly check the machine and make essential adjustments and repairs.
- Always use genuine accessories.

## Maintenance schedule

In the maintenance schedule you can see which parts of your machine that require maintenance, and with which intervals it should take place. The intervals are calculated based on daily use of the machine, and may differ depending on the rate of usage.

Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
General inspection	Spark plug	Replacing and adjusting the V-belt
External cleaning	Vibration damping system*	Replacing and adjusting the centre belt
Oil level	Muffler*	Air filter
Cutting equipment		Oil change
Battery		Oil filter
Cutting cover and protective cover*		Fuel system
Engine brake handle*		

\*See instructions in the section "Machine's safety equipment".

## General inspection

- Check that nuts and screws are tight.

## External cleaning

- Brush leaves, grass and the like off of the lawn mower.
- Do not use a high pressure washer to clean the machine.
- Never flush water directly on the engine.
- Clean the air intake on the starter. Check the starter and starter cord.
- When cleaning under the cutting deck, turn the machine with the spark plug upwards. Empty the fuel tank.

## Oil level

The lawn mower should stand on flat ground when you check the oil level. Check the oil level with the dipstick on the oil filler cap.

- Remove the oil cap and wipe the dipstick clean.
- Put the dipstick back in. The oil filler cap must be completely screwed down to give a correct picture of the oil level.
- If the oil level is low, fill using engine oil up to the upper level on the dipstick.

## Cutting equipment

- Check the cutting attachment for damage or cracks. A damaged cutting attachment should always be replaced.
- Always ensure the cutter is well ground and balanced correctly.

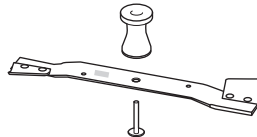
## Replacing the blades



**WARNING!** Always wear heavy-duty gloves when servicing and maintaining the cutting equipment. The cutters are very sharp and cuts can occur very easily.

## Dismantling

- Unscrew the bolt holding the cutter.

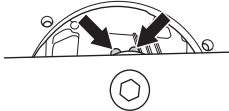


- Remove the old blade. Make sure the blade bracket is free of damage. Also check that the cutter bolt is undamaged and that the engine shaft is not bent.

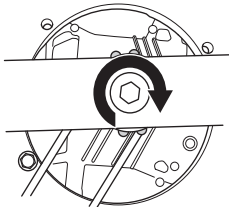
# MAINTENANCE

## Assembly

- Place the cutter with the friction washer against the cutter bracket. Make sure the cutter centres correctly on the shaft. To avoid vibrations, place the mower cutter so that the cutter bracket marking can be seen on the sides of the cutter.



- Fit the washer and tighten the bolt correctly. The bolt should be tightened with a torque of 45-60 Nm.

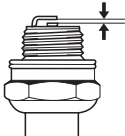


- Pull the blade around by hand and make sure it rotates freely. Test run the machine.

## Spark plug

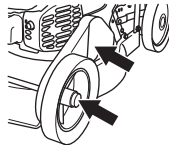
**NOTICE!** Always use the recommended spark plug type! Use of the wrong spark plug can damage the piston/cylinder.

- If the machine is low on power, difficult to start or runs poorly at idle speed: always check the spark plug first before taking other steps.
- If the spark plug is dirty, clean it and check that the electrode gap is 0.5 mm. Replace if necessary.

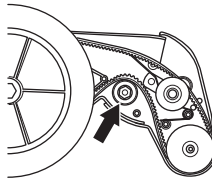


## Replacing and adjusting the V-belt

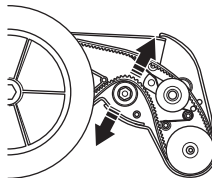
- Remove the protective cover by unscrewing the screws. Remove the hubcap on the front wheel by the gearbox, prize carefully with a screwdriver.



- Loosen the carriage bolt and remove the wheel.
- Remove the belt.
- Fit the new belt and make sure it fits correctly by the ball-bearing before adjusting the belt.



- Adjust the belt by moving the ball-bearing up or down.



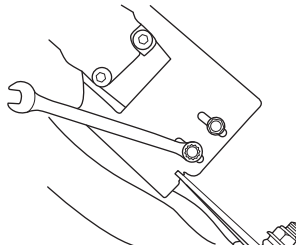
- A new belt stretches and becomes longer, so adjust the belt again after a few hours of operation.
- Fasten the wheel and the belt cover and test run the machine.

## Replacing and adjusting the centre belt

The centre belt runs between the engine shaft and the gearbox.

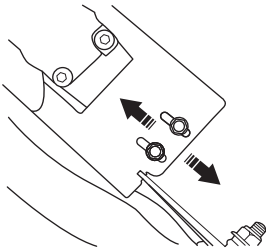
### Adjusting the centre belt

- Unscrew the adjuster screws a few turns.



# MAINTENANCE

- Adjust the belt by moving the gear forwards or backwards.



- The belt should be stretched so that it can move 10mm in the centre. That corresponds to a pull of approx. 3 kg. Use a fishing scale to check.
- Tighten the adjustment screws properly.
- Check the drive operation, as adjustment of the gear affects the belt tension in the gearbox.

## Replacing the centre belt

- Remove the cutter.
- Loosen the adjustment screws.
- Replace the belt with a new one and tighten the adjustment screws a little.
- Adjust the centre belt. See instructions under the heading "Adjusting the centre belt".
- Assemble the blade.

## Air filter

- Remove the air filter cover and take out the filter.
- Clean the filter by knocking the filter against a flat surface. Never use solvent with petroleum, for example, kerosene, or compressed air to clean the filter.
- An air filter that has been in use for a long time cannot be cleaned completely. The filter must therefore be replaced with a new one at regular intervals. **A damaged air filter must always be replaced.**
- When reassembling, make sure that the filter completely seals against the filter holder.

## Oil change

- Empty the fuel tank.
- Unscrew the oil filler cap.
- Place a suitable vessel to collect the oil in.
- Drain the oil by tipping the engine so that the oil runs out through the filler pipe. Ask where you can dispose of surplus engine oil at your local petrol station.
- Fill with new engine oil of a good quality. See instructions in the section "Technical data".

## Oil filter



**WARNING!** The oil filter gets very hot during and after use. Always wear heavy-duty work gloves when dismantling the oil filter.

- Unscrew the oil filler cap.
- Place a suitable vessel to collect the oil in.
- Drain the oil by tipping the engine so that the oil runs out through the filler pipe. Ask where you can dispose of surplus engine oil at your local petrol station.
- Unscrew the oil filter. Ask at your local petrol station where you can dispose of the used oil filter.
- Lightly lubricate the rubber seal on the new oil filter using new oil.
- Screw the oil filter back. When the gasket touches the fixing, tighten 1/2 to 3/4 turn.
- Fill with new engine oil of a good quality. See instructions in the section "Technical data".
- Start the engine. Check for leaks while the engine is heating up.
- Stop the engine. Check oil level and top up if necessary.

## Fuel system

- Check that the fuel cap and its seal are not damaged.
- Check the fuel hose. Replace if necessary.

## Recycling

This machine has the prerequisites to last for many years. This minimizes the machine's environmental impact. Perform service and maintenance according to the instructions in this manual. This way the engine will last longer and the hazardous emissions are minimized.

When the service life of this product has been served and it is no longer used it should be returned to the dealer or to an applicable station for recycling. The machine is dismantled and the parts are divided up in different materials for recycling. Most parts of this machine are recyclable.

---

# TECHNICAL DATA

---

## Technical data

	<b>WC 48 Se</b>
<b>Engine</b>	
Engine manufacturer	Briggs & Stratton
Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	190
Speed, rpm	2900
Nominal engine output, kW (see note 1)	3,1
<b>Ignition system</b>	
Spark plug	Champion RC12YC
Electrode gap, mm	0,5
<b>Fuel and lubrication system</b>	
Fuel tank capacity, litre	1,1
Oil tank capacity, litre	0,6
Engine oil	SAE 30/SAE 10W-30
<b>Weight</b>	
Machine with empty tanks, kg	44
<b>Noise emissions (see note 2)</b>	
Sound power level, measured dB (A)	95
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB (A)	96
<b>Sound levels (see note 3)</b>	
Sound pressure level at the operators ear, dB(A)	83
<b>Vibration levels, a<sub>hveq</sub> (see note 4)</b>	
Handle, m/s <sup>2</sup>	2,5
<b>Cutting system</b>	
Cutting height, mm	25-55
Cutting width, cm	48
Cutter	Fixed
Bagger capacity, litre	65

Note 1: The power rating of the engine indicated is the average net output (at specified rpm) of a typical production engine for the engine model measured to SAE standard J1349/ISO1585. Mass production engines may differ from this value. Actual power output for the engine installed on the final machine will depend on the operating speed, environmental conditions and other values.

Note 2: Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC.

Note 3: Noise pressure level according to EN 836. Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.2 dB(A).

Note 4: Vibration level according to EN 836. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 0.2 m/s<sup>2</sup>.

---

# TECHNICAL DATA

---

## EC Declaration of Conformity

### (Applies to Europe only)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, declares under sole responsibility that the lawn mowers **Husqvarna WC 48 Se** from the serial numbers 13XXXXXXX and onwards comply with the requirements of the COUNCIL'S DIRECTIVE:

- of May 17, 2006 "relating to machinery" **2006/42/EC**
- of December 15, 2004 "relating to electromagnetic compatibility" **2004/108/EC**.
- of May 8, 2000 "relating to the noise emissions in the environment" **2000/14/EC**.

For information relating to noise emissions, see the Technical data chapter.

The following standards have been applied: EN 836, ISO 11094, EN 55012.

Notified body: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, has issued reports regarding the assessment of conformity according to annex VI of the COUNCIL'S DIRECTIVE of May 8, 2000 "relating to the noise emissions in the environment" 2000/14/EC.

Huskvarna January 11, 2013



Bengt Ahlund, Development manager

(Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation.)

# SIMBOLOGIA

## I simboli sulla macchina:

**AVVERTENZA!** Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Pericolo di proiezione di oggetti e particelle.

Osservare che non vi siano non addetti ai lavori nelle vicinanze.

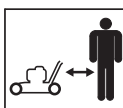
Prevenire la messa in funzione accidentale rimuovendo il cavo di accensione dalla candela.

Attenzione al coltello in rotazione.  
Attenzione a mani e piedi.

Accertarsi che mani e piedi non tocchino il gruppo di taglio a motore acceso.

Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.



## Spiegazione dei livelli di avvertenza

Le avvertenze sono suddivise in tre livelli.

### AVVERTENZA!



**AVVERTENZA!** Utilizzato se è presente un rischio di gravi lesioni, morte dell'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

### ATTENZIONE!



**ATTENZIONE!** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni per l'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

### NOTA!

**NOTA!** Utilizzato se è presente un rischio di danni ai materiali oppure alla macchina nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

## Indice

### **SIMBOLOGIA**

I simboli sulla macchina: .....	47
Spiegazione dei livelli di avvertenza .....	47

### **INDICE**

Indice .....	48
--------------	----

### **INTRODUZIONE**

Alla gentile clientela .....	49
Caratteristiche .....	49

### **PRESENTAZIONE**

Che cosa c'è nel rasaerba? .....	50
----------------------------------	----

### **DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA**

Generalità .....	51
------------------	----

### **MONTAGGIO E REGOLAZIONI**

Generalità .....	52
Impugnatura .....	52
Altezza di taglio .....	52
Collettore .....	52
Insero per mulching .....	52
Rabbocco dell'olio .....	52

### **OPERAZIONI CON IL CARBURANTE**

Generalità .....	53
Carburante .....	53
Rifornimento .....	53
Trasporto e rimessaggio .....	53

### **FUNZIONAMENTO**

Abbigliamento protettivo .....	54
Norme generali di sicurezza .....	54
Tecnica fondamentale di lavoro .....	55
Trasporto e rimessaggio .....	55
Avviamento e arresto .....	56

### **MANUTENZIONE**

Generalità .....	57
Schema di manutenzione .....	57
Ispezione generale .....	57
Pulitura esterna .....	57
Livello dell'olio .....	57
Attrezzatura di taglio .....	57
Candela .....	58
Sostituzione e regolazione della cinghia trapezoidale .....	58
Sostituzione e regolazione della cinghia centrale .	58
Filtro dell'aria .....	59
Cambio dell'olio .....	59
Filtro dell'olio .....	59
Sistema di alimentazione .....	59
Riciclaggio .....	59

### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

Caratteristiche tecniche .....	60
Dichiarazione di conformità CE .....	61



## Alla gentile clientela

Congratulazioni per aver scelto di acquistare un prodotto Husqvarna! Le origini della Husqvarna risalgono al 1689 quando il re Karl XI fece costruire una fabbrica sulle rive del fiume Huskvarnaån per la produzione di moschetti. La posizione sul fiume Huskvarnaån è spiegata dal fatto che il fiume veniva usato per produrre energia, rappresentando così una vera e propria centrale idroelettrica. Durante gli oltre 300 anni della sua esistenza, l'azienda Husqvarna ha fabbricato innumerevoli prodotti, dalle stufe a legna fino ai moderni elettrodomestici, dalle macchine da cucire alle biciclette e alle motociclette. Nel 1956 venne lanciato il primo rasaerba a motore, seguito dalla motosega nel 1959 ed è proprio questo il settore di competenza odierno della Husqvarna.

La Husqvarna è oggi uno dei leader mondiali nella produzione di articoli per giardinaggio e silvicoltura, con qualità e prestazioni come priorità assoluta. L'idea commerciale si basa sullo sviluppo, la produzione e la commercializzazione di prodotti a motore destinati a giardinaggio e silvicoltura ed anche al settore edilizio e a quello dell'installazione di impianti. La Husqvarna vuole inoltre essere all'avanguardia per quanto concerne l'ergonomia, le esigenze dell'operatore, la sicurezza e il rispetto dell'ambiente, motivi per cui sono state introdotte una serie di innovazioni tecnologiche al fine di migliorare i prodotti da questi punti di vista.

Siamo convinti che sarete pienamente soddisfatti della qualità e delle prestazioni del nostro prodotto per un lungo tempo a venire. L'acquisto di uno dei nostri prodotti vi garantisce l'accesso alla competenza di personale qualificato per l'assistenza e le riparazioni in caso di necessità. Se non avete acquistato la macchina presso uno dei nostri rivenditori autorizzati, rivolgetevi alla più vicina officina di assistenza.

Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti della vostra macchina e speriamo di potervi servire per molto tempo in futuro. Non dimenticate che questo manuale delle istruzioni è un documento di valore. Seguendone il contenuto (uso, assistenza, manutenzione ecc.) potrete aumentare notevolmente la durata della vostra macchina e anche il suo valore di usato. Se vendete la macchina, ricordate di consegnare il manuale delle istruzioni al nuovo proprietario.

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Husqvarna.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

## Caratteristiche

I prodotti Husqvarna si distinguono per valori di eccellenza in quanto a prestazioni, affidabilità, tecnologia innovativa, soluzioni tecniche avanzate e rispetto dell'ambiente.

Di seguito sono descritte alcune delle caratteristiche esclusive dei prodotti.

### Mulching

Sistema di taglio efficiente che sminuzza finemente l'erba e la disperde nel prato. È possibile utilizzarlo come alternativa al raccogliherba.

### Trazione anteriore

Quando l'impugnatura viene premuta, le ruote di trascinamento vengono sollevate dal prato rendendo più semplice l'uso della macchina.

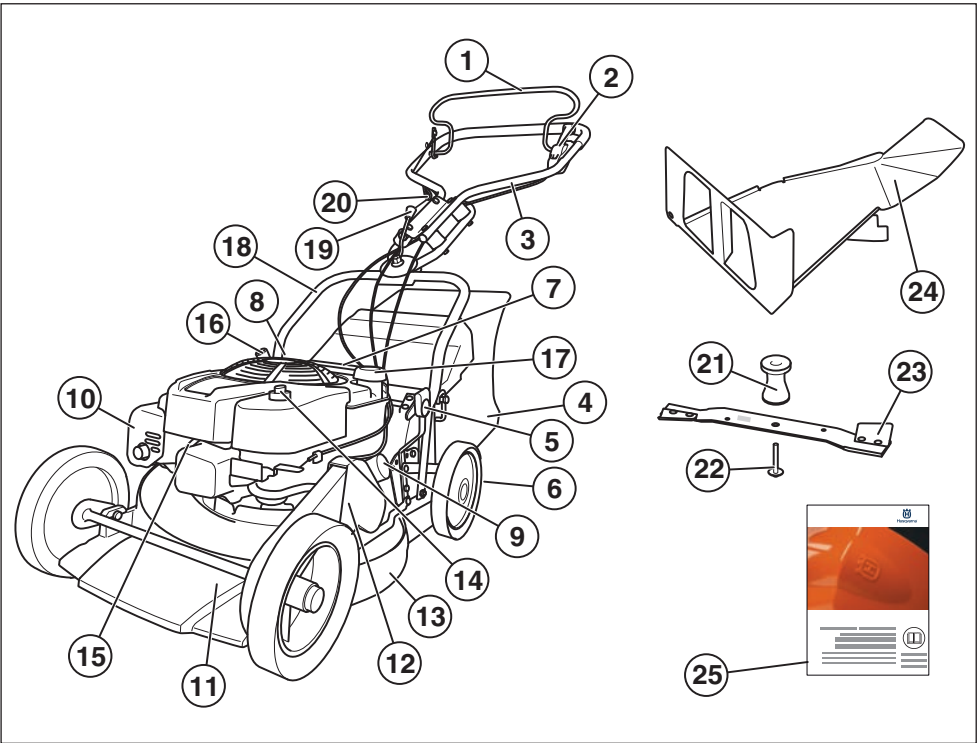
### Impugnatura con sistema di smorzamento delle vibrazioni

Le impugnature con sistema di smorzamento delle vibrazioni prevengono le lesioni da vibrazione per coloro che tagliano l'erba di frequente e per lunghi periodi di tempo.

### Raccogliherba grande

Un raccogliherba grande richiede meno svuotamenti, facilitando così il lavoro e consentendo un risparmio di tempo.

# PRESENTAZIONE



## Che cosa c'è nel rasaerba?

- |    |                                      |    |                                   |
|----|--------------------------------------|----|-----------------------------------|
| 1  | Manopola del freno del motore        | 14 | Filtro dell'aria                  |
| 2  | Comando della frizione               | 15 | Candela                           |
| 3  | Impugnatura superiore                | 16 | Maniglia di avviamento            |
| 4  | Collettore                           | 17 | Serbatoio carburante              |
| 5  | Regolazione dell'altezza di taglio   | 18 | Impugnatura inferiore             |
| 6  | Dispositivo di pulizia ruote         | 19 | Impugnatura regolazione angolata  |
| 7  | Impugnatura, altezza impugnatura     | 20 | Staffa, impugnatura di avviamento |
| 8  | Asta di livello / rabbocco dell'olio | 21 | Attacco del coltello              |
| 9  | Filtro dell'olio                     | 22 | Bullone del coltello              |
| 10 | Marmitta                             | 23 | Coltello                          |
| 11 | Carter del gruppo di taglio          | 24 | Inserto per mulching              |
| 12 | Scatola ingranaggi                   | 25 | Istruzioni per l'uso              |
| 13 | Protezione laterale                  |    |                                   |

# DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

## Generalità

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale.



**AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza difettosi. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.**

**Prevenire la messa in funzione accidentale rimuovendo il cavo di accensione dalla candela.**

## Carter del gruppo di taglio

- Il carter del gruppo di taglio è concepito per ridurre le vibrazioni e per ridurre il rischio di ferite da taglio.

### Controllo del carter del gruppo di taglio

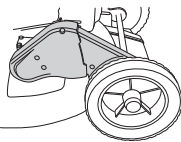
- Controllare che il carter del gruppo di taglio sia integro e che non presenti difetti visibili, ad esempio incrinature del materiale.

## Scatola ingranaggi

- La scocca di protezione è concepita per ridurre il rischio di intrappolarsi e per estrarre la cinghia di trasmissione in caso di rottura.

### Controllo della scatola ingranaggi

- Controllare che la scocca di protezione sia integra e che sia ben avvitata.

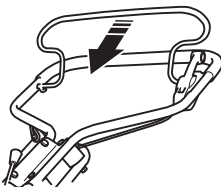


## Manopola del freno del motore

- Il freno del motore è concepito per arrestare il motore. Rilasciando la presa della manopola il motore deve arrestarsi.

### Controllo della manopola del freno motore

- Accelerare a fondo e rilasciare quindi il dispositivo del freno. Il motore deve fermarsi e la trasmissione disinserirsi. Il freno del motore deve sempre essere regolato in modo che il motore si arresti entro 3 secondi.

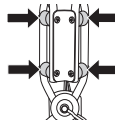


## Sistema di smorzamento delle vibrazioni



**AVVERTENZA! La sovraesposizione a vibrazioni può provocare lesioni vascolari o nervose in soggetti che soffrono di disfunzioni circolatorie. Rivolgersi a un medico se si provano sintomi ricollegabili alla sovraesposizione a vibrazioni. Esempi di questi sintomi: intorpidimento, perdita di sensibilità, "formicolio", "torpore", dolore, mancanza di forza o riduzione delle forze normali, alterazioni di colore o aspetto della pelle. Questi sintomi si manifestano solitamente a dita, mani o polsi. I sintomi possono accentuarsi a temperature rigide.**

- Il sistema di smorzamento delle vibrazioni adottato, elimina la maggior parte delle vibrazioni che si sviluppano durante l'uso della macchina.
- Il tubo in acciaio del sistema delle impugnature e il carter del gruppo di taglio sono costruiti in modo da ridurre al minimo le vibrazioni provenienti dal motore. Questo modello dispone anche di 4 smorzatori inseriti nel corpo della maniglia per ridurre ulteriormente le vibrazioni



### Controllare il sistema di smorzamento delle vibrazioni

- Controllare che le impugnature e gli elementi antivibrazioni non siano danneggiati.

## Marmitta



**AVVERTENZA! Non utilizzare mai la macchina senza marmitta o con marmitta in cattive condizioni. Una marmitta difettosa può aumentare sensibilmente il livello acustico e il pericolo di incendio. Tenere a portata di mano un estintore o altri attrezzi per spegnere le fiamme.**

**La marmitta è molto calda durante l'uso e per un po' di tempo dopo. Quanto detto vale anche se la macchina funziona al minimo. Considerare il pericolo di incendio, specialmente quando si movimentano sostanze e/o gas infiammabili.**

- La marmitta è costruita in modo da assicurare il minimo livello di rumorosità e da allontanare i gas di scarico del motore dall'operatore.

### Controllo della marmitta

- Controllare periodicamente che la marmitta sia integra e fissata correttamente.

# MONTAGGIO E REGOLAZIONI

## Generalità

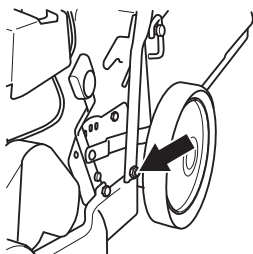


**IMPORTANTE!** Prevenire la messa in funzione accidentale rimuovendo il cavo di accensione dalla candela.

## Impugnatura

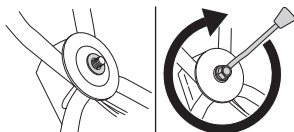
### Impugnatura inferiore

- Montare l'impugnatura inferiore sulla macchina con i dadi.



### Impugnatura superiore

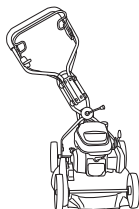
- Montare l'impugnatura superiore utilizzando il dado dell'impugnatura sulla piastra della guida. Non dimenticare la rondella fra la piastra e il dado a ruota. Non sono necessari attrezzi per il montaggio.



- Collegare i cavi all'impugnatura utilizzando le fascette stringicavo fornite.

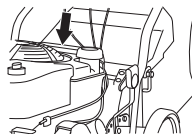
### Impostazioni

- Se necessario, il manubrio può essere girato leggermente di fianco mediante l'apposito snodo. Il manubrio può essere regolato su diverse posizioni in modo da ottenere la migliore posizione di guida, ad es. quando si taglia in prossimità di siepi o recinzioni.



### Altezza impugnatura

- Spostare in avanti con una mano l'impugnatura per la regolazione dell'altezza dell'impugnatura e tenerla con l'altra mano. Regolare l'altezza.

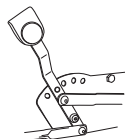


- Rilasciare l'impugnatura per la regolazione dell'altezza dell'impugnatura e verificare che l'impugnatura sia nella posizione corretta e sia fissata saldamente.

### Altezza di taglio

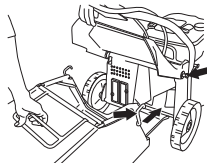
**NOTA!** Non impostare l'altezza di taglio ad un livello troppo basso poiché esiste il rischio che i coltelli colpiscano il terreno in caso di irregolarità.

Spostare la leva indietro per una maggiore altezza di taglio e in avanti per un'altezza di taglio minore.



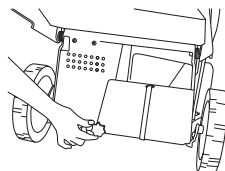
### Collettore

- Montare il raccogliherba.
- Montare la parte inferiore del raccogliherba nel foro di scarico. Fissare i ganci alle viti sporgenti.



### Inserto per mulching

- Avvitare il volante senza serrare al fine di montare/smontare l'inserto per il mulching.



### Rabbocco dell'olio

- Il serbatoio dell'olio è vuoto alla consegna. Riempire il serbatoio con l'olio motore fornito fino al segno. L'olio motore deve essere sostituito dopo le prime 5 ore.

# OPERAZIONI CON IL CARBURANTE

## Generalità



**AVVERTENZA!** Un motore acceso in un ambiente chiuso o mal ventilato può essere causa di morte per soffocamento o avvelenamento da monossido di carbonio.

Il carburante e i vapori tossici sono altamente infiammabili e la loro inalazione o il contatto cutaneo possono provocare gravi lesioni. Agire dunque con cautela maneggiando il carburante e assicurare una buona ventilazione dell'ambiente durante l'operazione.

I gas di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Non avviare mai la macchina in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile!

Non fumare né collocare oggetti caldi nelle vicinanze del carburante.

## Carburante

**NOTA!** La macchina è dotata di motore a quattro tempi. Accertarsi che ci sia sempre olio a sufficienza nel serbatoio dell'olio.

## Benzina

- Usare benzina di buona qualità, con o senza piombo.
- Il numero minimo di ottani raccomandato è 90 (RON). Se si utilizza una benzina con un numero di ottani inferiore a 90, il motore può strappare. In tal caso la temperatura del motore aumenta e possono verificarsi gravi avarie.
- Usare nei casi in cui sia possibile una benzina ecologica, la cosiddetta benzina alchilata.

## Olio motore

**NOTA!** Controllare il livello dell'olio prima di avviare il rasaerba. Un livello dell'olio troppo basso può provocare seri danni al motore.

- Consultare le istruzioni nella sezione "Manutenzione".
- L'olio motore deve essere sostituito dopo le prime 5 ore. Fare riferimento ai dati tecnici per le indicazioni del tipo di olio da utilizzare. Non usare mai olio per motori a due tempi.

## Rifornimento



**AVVERTENZA!** Spegner il motore e lasciarlo raffreddare alcuni minuti prima del rifornimento. Il motore deve essere spento e l'interruttore di arresto deve essere in posizione di arresto (STOP).

Utilizzare sempre una latta di benzina per evitare il rischio di sversamento.

Aprire il tappo del serbatoio con cautela, per eliminare eventuali sovrappressioni.

Pulire intorno al tappo del serbatoio carburante.

Dopo il rifornimento chiudere bene il tappo. La negligenza potrebbe provocare un incendio.

Prima di avviare la macchina spostarla di almeno 3 metri dal luogo del rifornimento.

Non accendere mai la macchina:

- Se avete versato del carburante o dell'olio per motore sulla macchina: Asciugare il versato e lasciar evaporare i residui di benzina.
- Se avete versato del carburante su voi stessi o sui vostri abiti, cambiare abiti. Lavare le parti del corpo che sono venute a contatto con il carburante. Usare acqua e sapone.
- Se vi sono perdite di carburante nella macchina. Controllare con regolarità la presenza di eventuali perdite dal tappo del serbatoio o dai tubi di alimentazione.

## Trasporto e rimessaggio

- Il rimessaggio e il trasporto della macchina e del carburante devono essere eseguiti in modo che eventuali perdite o vapori non rischino di venire a contatto con scintille o fiamme aperte, generate ad esempio da macchine elettriche, motori elettrici, contatti/interruttori o caldaie.
- Per il rimessaggio e il trasporto del carburante usare recipienti adeguati ed omologati per tale scopo.

## Lunghi periodi di rimessaggio

- In caso di rimessaggio della macchina per un periodo prolungato il serbatoio del carburante va svuotato. Per l'eliminazione dei resti inutilizzati di carburante rivolgersi al più vicino distributore di benzina.

## Abbigliamento protettivo

Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.

Usare sempre:

- Scarpe o stivali robusti e antiscivolo.
- Pantaloni lunghi robusti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non camminare a piedi scalzi.
- Usare i guanti in caso di necessità, ad esempio durante il montaggio, il controllo o la pulizia del gruppo di taglio.

## Norme generali di sicurezza

Questa sezione elenca le norme basilari per un uso sicuro della mototroncatrice per muri. Queste informazioni non potranno mai sostituire la competenza di un professionista, costituita sia da formazione professionale che da esperienza pratica.

- Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Tenere presente che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri o le cose.
- La macchina deve rimanere pulita. I segnali e gli adesivi devono essere interamente leggibili.

## Impiegare sempre il buon senso

Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che potreste affrontare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!



**AVVERTENZA!** Questa macchina genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento che in determinate circostanze può interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il relativo produttore prima di utilizzare la macchina.



**AVVERTENZA!** Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore, o di altre persone.

**Non permettere mai a bambini o persone non autorizzate di utilizzare o sottoporre a manutenzione la macchina.**

**La macchina non deve essere utilizzata da persone con capacità psicofisiche ridotte o persone che, per motivi di salute, non sono nella posizione di poterla utilizzare senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.**

**Non consentire mai ad altri l'utilizzo della macchina senza accertarsi che abbiano capito il contenuto del manuale di istruzioni.**

**Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.**



**AVVERTENZA!** Modifiche e/o utilizzo di accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni e la morte dell'operatore o altre persone. Evitare assolutamente di modificare la versione originale della macchina senza l'autorizzazione del fabbricante.

**Non modificare mai la macchina né utilizzarla se sembra essere stata modificata da altri.**

**Non usare mai una macchina difettosa. Effettuare i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedere le istruzioni alla sezione Manutenzione.**

**Usare sempre accessori originali.**

# FUNZIONAMENTO

## Sicurezza dell'area di lavoro

- Prima di iniziare le operazioni, ripulire il prato da rami, ramoscelli, sassi ecc.
- Gli oggetti che urtano il gruppo di taglio potrebbero essere proiettati e causare danni a cose e persone. Tenere lontano da animali e persone.
- Evitare di lavorare in condizioni di tempo sfavorevoli. Ad esempio nebbia, pioggia intensa, vento forte ecc. Lavorare nel maltempo è faticoso e può creare situazioni di pericolo, ad esempio un terreno sdrucciolevole.
- Osservare l'ambiente circostante per accertarsi che non ci siano elementi che possano influire sul controllo della macchina.
- Prestare attenzione a radici, pietre, rametti, fossi, canali ecc. L'erba alta può nascondere ostacoli.
- La rasatura sui pendii può essere pericolosa. Non usare il rasaerba sui terreni molto scoscesi. Non è consigliabile usare il rasaerba su terreni con angolo di pendenza superiore a 15 gradi.
- In caso di terreni in pendenza il percorso dovrebbe essere ad angolo retto rispetto al pendio. È molto più facile procedere trasversalmente su un pendio che in salita e discesa.
- Prestare attenzione in prossimità di angoli e oggetti nascosti, potrebbero ostacolare la visuale.

## Sicurezza sul lavoro

- Il rasaerba è concepito esclusivamente per la rasatura di superfici erbose. Non utilizzare la macchina per altri scopi.
- Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.
- Non avviare mai il rasaerba prima di aver montato il coltello e tutti i carter. Il coltello potrebbe staccarsi e causare danni alle persone.
- Evitare che il coltello colpisca corpi estranei, ad esempio radici o simili. Questo può comportare una perdita di affilatura del coltello e il piegamento dell'albero motore. Un albero piegato implica un cattivo equilibrio e forti vibrazioni, il che comporta un grave rischio che il coltello si stacchi.
- La manopola del freno non dev'essere mai fissata in modo permanente all'impugnatura quando la macchina è in funzione.
- Situare il rasaerba su una superficie piana e metterlo in moto. Accertarsi che il coltello non venga a contatto con il suolo o con corpi estranei.
- Posizionarsi sempre dietro la macchina. Consentire a tutte le ruote di restare a contatto con il suolo e tenere entrambe le mani sull'impugnatura durante il taglio. Tenere le mani e i piedi lontani dai dischi rotanti.
- Non ribaltare la macchina a motore in moto. Evitare di correre con la macchina quando questa è in funzione. Camminare sempre, spingendo la macchina.

- Prestare la massima attenzione nel tirare la macchina verso di sé durante l'operazione.
- Non sollevare o trasportare mai un rasaerba con il motore acceso. Se dovete sollevare il rasaerba, spegnere prima il motore e staccare il cavo di accensione dalla candela.
- Spegnere il motore in caso di spostamento della macchina su un terreno che non dev'essere rasato. Ad esempio vialetti ghiaiosi, pietre, sassi, asfalto ecc.
- Evitare di correre con la macchina quando questa è in funzione. Camminare sempre, spingendo la macchina.
- Spegnere il motore prima di modificare l'altezza di taglio. Non effettuare mai regolazioni a motore acceso.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso. Spegnere il motore. Verificare che il gruppo di taglio non abbia smesso di ruotare.
- In caso di collisione con un oggetto o all'insorgere di vibrazioni fermare la macchina. Togliere il cavo di accensione dalla candela. Controllare che la macchina non presenti danni. Riparare eventualmente ogni danno riscontrato.

## Tecnica fondamentale di lavoro

- Utilizzare sempre un disco affilato per ottenere risultati ottimali. Un disco non tagliente è causa di un taglio non uniforme e l'erba ingiallisce sulla superficie di taglio.
- Non tagliare mai più di 1/3 della lunghezza dell'erba. Questo vale particolarmente nei periodi di siccità. Iniziare a tagliare con un'altezza di taglio elevata. Controllare poi il risultato e regolare l'altezza in modo adeguato. Se l'erba è particolarmente lunga, eseguire l'operazione lentamente e ripeterla se necessario.
- Tagliare sempre in direzioni diverse per evitare il formarsi di strisce sul prato.

## Trasporto e rimessaggio

- Assicurare le attrezzature durante il trasporto per evitare danni di trasporto e incidenti.
- Conservate l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.
- Conservare la macchina e i suoi accessori in un luogo asciutto e protetto dal gelo.
- Per il trasporto e la conservazione del carburante, vedere la sezione "Operazioni con il carburante".

## Avviamento e arresto

### Prima dell'avviamento



**AVVERTENZA!** Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

**Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.**

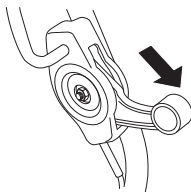
- Osservare che non vi siano non addetti ai lavori nelle vicinanze.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Consultare le istruzioni nella sezione "Manutenzione".
- Accertarsi che il cavo di accensione sia ben collegato alla candela.

### Avviamento

- La manopola del freno del motore dev'essere tenuta contro l'impugnatura all'avviamento del motore.
- Posizionarsi dietro la macchina.
- Afferrare la manopola di avviamento, estrarre lentamente la cordicella di avviamento con la mano destra fino a quando si avverte resistenza (i ganci di avviamento entrano in azione). Tirare con forza per avviare il motore. Non avvolgere mai la cordicella di avviamento intorno alla mano.

### Trasmissione

- Per inserire la marcia, premere in avanti la leva della frizione.



### Arresto

- Il motore si arresta rilasciando la manopola del freno del motore. La marcia si disinserisce anche quando si rilascia la manopola del freno
- È possibile sganciare solo la ruota motrice rilasciando leggermente la leva del freno.



## Generalità



**AVVERTENZA!** L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

**Prevenire la messa in funzione accidentale rimuovendo il cavo di accensione dalla candela.**

**La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.**

- Fate controllare regolarmente la macchina dal vostro distributore Husqvarna per eventuali messe a punto e riparazioni.
- Usare sempre accessori originali.

## Schema di manutenzione

Nel programma di manutenzione è possibile verificare quali parti della macchina richiedono manutenzione e a quali intervalli deve essere eseguita. Gli intervalli sono calcolati in base all'uso giornaliero della macchina e potrebbe differire a seconda della frequenza di utilizzo.

Manutenzione giornaliera	Manutenzione settimanale	Manutenzione mensile
Ispezione generale	Candela	Sostituzione e regolazione della cinghia trapezoidale
Pulitura esterna	Sistema di smorzamento delle vibrazioni*	Sostituzione e regolazione della cinghia centrale
Livello dell'olio	Marmitta*	Filtro dell'aria
Attrezzatura di taglio		Cambio dell'olio
Batteria		Filtro dell'olio
Carter del gruppo di taglio e scocca di protezione*		Sistema di alimentazione
Manopola del freno del motore*		

\*Vedere istruzioni nella sezione "Dispositivi di sicurezza della macchina".

## Ispezione generale

- Controllare che dadi e viti siano ben serrati.

## Pulitura esterna

- Ripulire il rasoerba da foglie, erba e simili usando una spazzola.
- Non utilizzare una lancia ad alta pressione per pulire la macchina.
- Non dirigere mai getti d'acqua sul motore.
- Pulire la presa dell'aria del dispositivo di avviamento. Controllare il dispositivo di avviamento e la cordicella.
- Durante la pulizia sotto lo scomparto di taglio, girare la macchina mettendola con le candele verso l'alto. Svuotare il serbatoio del carburante.

## Livello dell'olio

Collocare il rasoerba su una superficie piana durante il controllo del livello dell'olio. Controllare il livello dell'olio con l'asticella fissata al tappo del serbatoio.

- Rimuovere il tappo dell'olio e pulire l'asta di livello.
- Riposizionare l'asta di livello. Il tappo del serbatoio dev'essere completamente avvitato per poter rilevare l'esatto livello dell'olio.
- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio per motore fino al marchio superiore dell'asticella.

## Attrezzatura di taglio

- Controllare il gruppo di taglio per individuare danni o incrinature. Un gruppo di taglio danneggiato dev'essere sostituito.
- Accertarsi che il coltello sia sempre ben affilato e ben equilibrato.

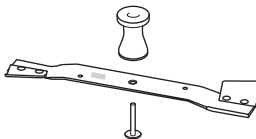
## Sostituzione dei dischi



**AVVERTENZA!** Usare sempre dei guanti robusti durante le operazioni di assistenza e manutenzione del gruppo di taglio. I coltelli sono molto taglienti e ci si può ferire facilmente.

## Smontaggio

- Svitare il bullone che fissa il coltello.



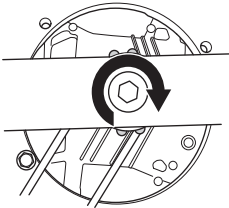
- Rimuovere il disco usato. Verificare che la staffa del disco sia priva di danni. Controllare inoltre che il bullone del coltello sia integro e che l'albero motore non sia piegato.

## Montaggio

- Mettere il tagliente con la rondella di frizione contro la staffa del tagliente. Assicurarsi che il tagliente sia correttamente centrato sull'albero. Per evitare vibrazioni, mettere il tagliente del rasaerba in modo che il segno sulla staffa del tagliente sia visibile sui lati del tagliente stesso.



- Montare la rondella e avvitare bene il bullone. Serrare il bullone con una coppia di 45-60 Nm.

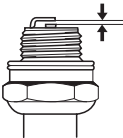


- Girare manualmente il disco per verificare che possa ruotare liberamente. Provare la macchina.

## Candela

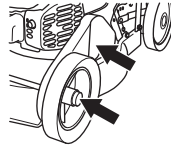
**NOTA!** Usare candele originali o di tipo raccomandato! Altre candele possono danneggiare cilindro e pistone.

- Se la macchina presenta bassa potenza, difficoltà di avviamento o minimo irregolare: controllare sempre la candela prima di adottare qualsiasi altro provvedimento.
- Se questa è incrostata, pulirla e controllare la distanza tra gli elettrodi, che deve essere 0,5 mm. Sostituire se necessario.

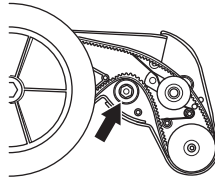


## Sostituzione e regolazione della cinghia trapezoidale

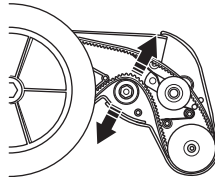
- Togliere la scocca di protezione svitando le viti. Rimuovere il coprimozzo della ruota anteriore sulla trasmissione, facendo leva leggermente con un cacciavite.



- Allentare il bullone di trasporto e rimuovere la ruota.
- Rimuovere la cinghia.
- Montare la nuova cinghia e assicurarsi che si adatti correttamente sul cuscinetto a sfere prima di regolarla.



- Regolare la cinghia muovendo il cuscinetto in alto o in basso.



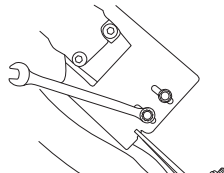
- Le cinghie nuove tendono ad allungarsi, quindi la regolazione va ripetuta dopo alcune ore di funzionamento.
- Avvitare la ruota e il coperchio cinghia, quindi provare la macchina.

## Sostituzione e regolazione della cinghia centrale

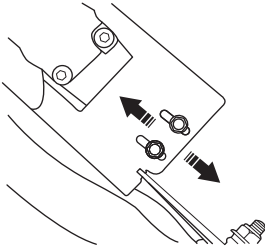
La cinghia centrale scorre fra l'albero motore e la trasmissione.

### Regolazione della cinghia centrale

- Allentare di alcuni giri le viti di registro.



- Regolare la cinghia muovendo la marcia avanti o indietro.



- La cinghia va tesa in modo che possa muoversi di 10 mm al centro. Ciò corrisponde a una forza di circa 3 kg. Usare un dinamometro per la verifica.
- Serrare correttamente le viti di regolazione.
- Verificare il funzionamento della marcia, dato che la regolazione della trasmissione influisce sulla tensione della cinghia di trasmissione.

## Sostituire la cinghia centrale

- Togliere il cottello.
- Allentare le viti di regolazione.
- Sostituire la cinghia con una nuova e stringere leggermente le viti di regolazione.
- Regolare la cinghia centrale. Vedere le istruzioni alla sezione "Regolazione della cinghia centrale".
- Montare il disco.

## Filtro dell'aria

- Smontare il coperchio del filtro dell'aria ed estrarre il filtro.
- Pulire il filtro scuotendolo contro una superficie piana. Non usare mai solventi contenenti petrolio, ad esempio paraffina, oppure aria compressa per pulire il filtro.
- Il filtro non ritorna mai completamente pulito. Pertanto va sostituito periodicamente con uno nuovo. **Un filtro danneggiato va sostituito immediatamente.**
- Durante il montaggio, accertarsi che il filtro dell'aria sia del tutto aderente al portafiltro.

## Cambio dell'olio

- Vuotare il serbatoio del carburante.
- Svitare il tappo del serbatoio dell'olio.
- Usare un recipiente idoneo per raccogliere il lubrificante.
- Far uscire l'olio facendolo scolare dal tubo di rifornimento dopo aver inclinato il motore. Rivolgersi alla più vicina stazione di servizio per lo smaltimento dell'olio per motore in eccesso.
- Riempire con nuovo olio motore di buona qualità. Vedere le istruzioni nella sezione "Dati tecnici".

## Filtro dell'olio



**AVVERTENZA! Il filtro dell'olio diventerà molto caldo durante e dopo l'uso. Quando si smonta il filtro dell'olio, utilizzare sempre dei guanti da lavoro robusti.**

- Svitare il tappo del serbatoio dell'olio.
- Usare un recipiente idoneo per raccogliere il lubrificante.
- Far uscire l'olio facendolo scolare dal tubo di rifornimento dopo aver inclinato il motore. Rivolgersi alla più vicina stazione di servizio per lo smaltimento dell'olio per motore in eccesso.
- Svitare il filtro dell'olio. Chiedere alla propria stazione di rifornimento più vicina informazioni su come smaltire il filtro dell'olio usato.
- Applicare un velo di olio pulito alla guarnizione di gomma del nuovo filtro dell'olio.
- Avvitare nuovamente il filtro dell'olio. Quando la guarnizione tocca il supporto, serrare di 1/2 - 3/4 di giro.
- Riempire con nuovo olio motore di buona qualità. Vedere le istruzioni nella sezione "Dati tecnici".
- Avviamento del motore. Verificare che non vi siano perdite durante la fase di riscaldamento del motore.
- Spegnerne il motore. Controllare il livello dell'olio, rabboccare se necessario.

## Sistema di alimentazione

- Accertarsi dell'integrità di coperchio del serbatoio e relativa tenuta.
- Controllare il tubo pescante. Sostituire se necessario.

## Riciclaggio

Questa macchina presenta i requisiti adeguati per una lunga durata. Pertanto l'impatto ambientale della macchina risulta minimo. Eseguire le operazioni di assistenza e manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. In questo modo il motore dura più a lungo e le emissioni pericolose vengono ridotte al minimo.

Quando questo prodotto sarà usurato e non più utilizzabile dovrà essere restituito al rivenditore o ad altri per essere riciclato. La macchina viene smontata e le parti suddivise nei diversi materiali per il riciclaggio. La maggior parte dei pezzi di questa macchina sono riciclabili.

# CARATTERISTICHE TECNICHE

## Caratteristiche tecniche

	WC 48 Se
<b>Motore</b>	
Produttore del motore	Briggs & Stratton
Cilindrata, cm <sup>3</sup>	190
Regime, rpm	2900
Potenza nominale motore, kW (vedi nota 1)	3,1
<b>Sistema di accensione</b>	
Candela	Champion RC12YC
Distanza all'elettrodo, mm	0,5
<b>Carburante, lubrificazione</b>	
Capacità serbatoio carburante, litri	1,1
Capacità serbatoio olio, litri	0,6
Olio motore	SAE 30/SAE 10W-30
<b>Peso</b>	
Macchina con serbatoi vuoti, kg	44
<b>Emissioni di rumore (vedi nota 2)</b>	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	95
Livello potenza acustica, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	96
<b>Livelli di rumorosità (vedi nota 3)</b>	
Livello pressione acustica all'udito dell'operatore, dB(A)	83
<b>Livelli di vibrazioni, a<sub>hveq</sub> (vedi nota 4)</b>	
Impugnatura, m/s <sup>2</sup>	2,5
<b>Sistema di taglio</b>	
Altezza di taglio, mm	25-55
Larghezza di taglio, cm	48
Coltello	Fissa
Capacità del raccogliherba, litri	65

Nota 1: La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min. specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. L'uscita di potenza effettiva del motore installata nella macchina finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.

Nota 2: Emissione di rumore nell'ambiente misurato come potenza acustica (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE.

Nota 3: Livello di pressione acustica in ottemperanza alla norma EN 836. I dati riportati per il livello di pressione acustica hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,2 dB(A).

Nota 4: Livello di vibrazioni in ottemperanza alla norma EN 836. I dati riportati per il livello di vibrazione hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 0,2 m/s<sup>2</sup>.

---

## CARATTERISTICHE TECNICHE

---

### Dichiarazione di conformità CE

#### (Solo per l'Europa)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, dichiara con la presente che i rasaerba a motore **Husqvarna WC 48 Se** a partire dal numero di serie 13XXXXXXX in poi, sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**
- del 15 dicembre 2004 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2004/108/CE**.
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/CE**.

Per informazioni relative alle emissioni di rumore, vedi capitolo Dati tecnici.

Sono state applicate le seguenti norme: EN 836, ISO 11094, EN 55012.

Organo competente: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, ha pubblicato rapporti relativi all'attestazione della conformità in base all'allegato VI della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" 2000/14/CE.

Huskvarna 11 gennaio 2013



Bengt Ahlund, Responsabile ricerca e sviluppo

(Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica.)















[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

1155097-30

Instruções originais  
Istruzioni originali

Original instructions  
Instrucciones originales



2013-02-06